…STE JAARGANG No. 156 DONDERDAG 12 JULI 1973

Amigoe di Curacao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

…OFDREDACTEUR–DIREKTEUR: NORBERT HENDRIKSE

UITGEVER: UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
DRUKKER: N.V. PAULUSDRUKKERIJ
KANTOOR: CONSCIENTIESTEEG 27 – 29 - Telefoon: 24360

Abonnementsprijs f. 5 per maand
(met Panorama) f. 7 per maand
Losse nummers dertig cent

Giro: 440000
Klachten bezorging: 16 – 18 uur (tel.: 243..)

Brandende Boeing terecht in aardappelveld

VUURZEE HINDERDE REDDINGSPOGINGEN

Bij Parijse vliegramp 124 doden

PARIJS – Honderdvierentwintig van de vermoedelijk 136 inzittenden van een Boeing-707 van de Braziliaanse luchtvaartmaatschappij Varig zijn gisteren omgekomen toen het toestel op circa zes kilometer van de Parijse luchthaven Orly brandend te pletter viel. Twaalf overlevenden, onder wie de gezagvoerder, die er het ernstigst aan toe is en in levensgevaar verkeert, zijn met verwondingen in ziekenhuizen opgenomen. Van de geredden zijn er tien leden van de bemanning. Tot de slachtoffers van de vliegramp behoren de wereldkampioen zeilen in de Finn-klasse, de Braziliaan Joerg Bruder, en de voorzitter van de Braziliaanse regeringspartij „Arena", brigade-generaal b.d. Filinto Muller, die met zijn vrouw en een zoon reisde. De Braziliaanse regering heeft naar aanleiding van de ramp een nationale rouw van drie dagen afgekondigd.

De gezagvoerder van de Boeing, die een vlucht maakte van Sao Paulo en Rio de Janeiro naar Parijs, meldde kort vóór de landing op Orly aan de verkeerstoren dat hij moeilijkheden met de motoren van zijn toestel had en even later dat er brand aan boord was uitgebroken. Hij vroeg om voorrang voor een landing. Terwijl de verkeerstoren alle luchtverkeer naar Orly stillegde, kwam gezagvoerder Gilberto Araujo da Silva tot de ontdekking dat de 90 seconden die hij nodig had om de luchthaven te bereiken niet voldoende waren. Hij besloot met zijn inmiddels fel brandende machine een noodlanding te maken.

Vuurzee

Ooggetuigen zagen het straalvliegtuig in een wolk van vlammen en rook omlaag duiken. Gezagvoerder Da Silva wist met zijn brandende zilverkleurige Boeing een drukke verkeersweg bij het voorstadje Saulx-les-Chartreux ten zuiden van Parijs en een huizenblok te ontwijken. Met een oorverdovende slag stortte de machine neer in een groot aardappelen wortelveld. In een zee van rook trok de Boeing een 800 meter lang spoor door het veld, ontwortelde een rij bomen en maakte een halve slag om voor het toestel tot staan kwam. Onmiddellijk sloegen uit de romp metershoge vlammen.

Landarbeiders en omwonenden slaagden erin dertien inzittenden uit de vuurzee te redden. In het begin was alleen de cockpit nog te bereiken, maar al spoedig stond de gehele Boeing in lichterlaaie, zodat het onmogelijk was meer inzittenden buiten te brenge De eerste redders die bij de plaats van de ramp aankwamen, zagen in het middenstuk van het toestel de passagiers met de veiligheidsriemen om als verkoolde lijken zitten.

Tot de geredden behoren onder meer de gezagvoerder, de tweede piloot en een stewardess, een aantal van hen verkeert nog in levensgevaar. De luchtvaartmaatschappij Varig kon nog niet precies opgeven hoeveel mensen er in de Boeing hebben gezeten. Aanvankelijk zei men dat er aan boor 117 passagiers en zestien bemanningsleden waren.

De Boeing 707 was dinsdagavond om 23,30 plaatselijke tijd uit Rio de Janeiro vertrokken voor een van de langste vluchten zonder tussenlanding op de route tussen Zuid-Amerika en Europa.

Vliegrampen

Naar schatting zijn bij grote vliegtuigongelukken dit jaar ongeveer achthonderd doden gevallen. Dit jaar hebben zich de volgende negen ernstige vliegtuigongelukken voorgedaan.

22 januari – In Nigeria stort een Boeing 707 neer. 176 doden. 30 januari – Een Egyptisch passagiersvliegtuig van het type Ilsjoesjin 18 verongelukt boven Cyprus, 38 doden 19 februari – Bij Praag stort een Toepolew 154 van de Russische Aeroflot neer, 66 doden. 21 februari – Een Israëlische straaljager schiet boven de Sinai een Libisch passagiersvliegtuig neer, 108 doden. 5 maart – Botsing bij Nantes tussen twee Spaanse passagiersvliegtuigen, 68 doden. 3 maart – Een Bulgaarse Iljoesjin 18 verongelukt bij Moskou, 25 doden. 1 juni – Kort voor de landing in Nieuw Delhi vliegt een Indiaas passagiersvliegtuig tegen een hoogspanningskabel, 48 doden. 3 juni – Op de Parijse luchtvaartshow stort een Russische Toepolew 144 op een voorstad, 14 doden, onder wie acht bewoners. 1 juli – Een Braziliaanse Boeing 707 verongelukt bij een noodlanding bij Orly, 122 doden.

Alles bijelkaar hebben vliegtuigongelukken sinds 1971 aan meer dan 2700 mensen het leven gekost.



Parijs in verlegenheid komende kernproeven

PARIJS. – De Franse waarschuwing aan het internationale scheepvaart- en vliegverkeer weg te blijven uit het Franse kernproefgebied in het zuiden van de Stille Oceaan, is gisteren van kracht geworden. Toch voer het NieuwZeelandse protestfregat Otago het verboden gebied binnen. De Otago had geen last van Franse marineschepen, maar wel werd het fregat in de gaten gehouden door Franse verkennings-vliegtuigen. In de gevarenzone bevindt zich ook het internationale protestschip Fri.

Het Franse ministerie van Defensie bevestigde in Parijs dat het verbod nu van kracht was, maar het waagde zich niet aan speculaties wat voor stappen genomen zouden worden tegen de Otago en andere schepen in het verboden gebied van 72 mijl.

De Franse regering zou zich intussen zorgen maken over de toenemende politieke en diplomatieke controverse rond de kernproeven. Haar werd gisteren een hart onder de riem gestoken door het dagblad Le Monde dat in het verleden veel kritiek op het regeringsbeleid heeft gehad.

Isle hotel verkocht

WILLEMSTAD. – Voor een bedrag van drie en een half miljoen gulden is gistermorgen het Sint Maarten-Isle hotel verkocht aan de Bank of Nova Scotia, gevestigd te Sint Maarten. Deze bank zal alles in het werk stellen om dit hotel zo spoedig mogelijk te heropenen voor het publiek.

Het hotel werd drie jaar geopend, maar ging door financieel wanbeheer failliet. Nu het hotel verkocht is zal het toenmalig personeel (150) zijn achterstallige salaris en vakantieuitkering uitbetaald krijgen.

De financiële moeilijkheden ontstonden toen er geen geld beschikbaar bleek te zijn om het personeel te betalen. Het was zover gekomen dat het personeel demonstreerde tegen deze gang van zaken; het hotel moest zelfs onder politie-bewaking worden gesteld.

Zoals de Amigoe onlangs berichtte, is het faillissement van het Sint Maarten-Isle hotel aangevraagd door advocaat Gibson. Het faillissement werd op 5 juni jl. uitgesproken, terwijl als curatoren werden benoemd de advocaten Gibson, Van de Voort en de direkteur van het Little Bay-hotel op Sint Maarten.

Pablito Picasso overleden

PARIJS. – De 23-jarige Pablito Picasso, kleinzoon van de in april overleden Spaanse schilder Pablo Picasso, is in de nacht van dinsdag op woensdag in een ziekenhuis in Antibes overleden.

Pablito Picasso had op 12 april, enkele dagen na de dood van zijn grootvader, een zelfmoordpoging ondernomen door bleekwater te drinken. Hij was verbitterd omdat hij en zijn zuster Marina geen toestemming hadden gekregen het stoffelijk overschot van hun grootvader, de laatste eer te bewijzen.

Pablito's vader, Paul Picasso, en diens tweede vrouw zouden al zeven jaar elke ontmoeting tussen de schilder en zijn kleinkinderen hebben verhinderd.

Mitchell blijft Nixon trouw

WASHINGTON – Oud-minister van Justitie John Mitchell heeft gisteren, op de tweede dag van zijn verhoor door de senaatscommissie voor Watergate, verzekerd dat president Nixons blazoen onbesmet tevoorschijn zal komen wanneer alle feiten over het afluisterschandaal aan het licht gekomen zijn. Mitchell zei dat hij er niet zeker van was dat de president niet op de hoogte is geweest van het in de doofpot stoppen van de inbraak en het aanbrengen van afluisterapparatuur in het Democratisch partijbureau Watergate in Washington D.C. Maar hij voegde hieraan toe dat zijn persoonlijke overtuiging was dat de president er niets van geweten heeft. Dit was hem gebleken, zei hij, uit al zijn gesprekken met Nixon.

Op de vraag of hij bereid was onwaarheid te spreken om de president in bescherming te nemen, antwoordde de oud-minister: „Ik ben niet voor dat dilema geplaatst." Hij zei dat nu het verhaal van het in de doofpot stoppen van het schandaal openbaar geworden was, de feiten uitputtend onderzocht moesten worden, alle betrokkenen genoemd moesten worden en alle schuldigen bestraft moesten worden. Ik meen dat de goede naam van de president door de feiten en door de president zelf beschermd zullen worden, verklaarde Mitchell. Hij zei dat de president na zijn herverkiezing niet over het in de doofpot stoppen van het schandaal had ingelicht, omdat ik op dat tijdstip geloofde dat het Witte Huis die zaak zelf wel aankon, althans zozeer dat geen herhaling zou optreden. Er ontstond nogal wat deining in de overvolle zaal, toen oud-minister Mitchell zei dat het voor president Nixon belangrijker was herkozen te worden dan politieke spionage en sabotage aan het licht te brengen. Hij zei niet te geloven dat het Amerikaanse volk zou hebben verkozen eerder over Watergate te hebben gehoord ter vermijding van de huidige verdeeldheid en verdachtmakingen.

Toen Mitchell zei dat het zijn zorg was dat de president niet bij de zaak betrokken zou worden omdat zij direct van invloed zou zijn op zijn herverkiezing, werd hem gevraagd of de president dit niet zelf had mogen uitmaken. Mitchell antwoordde dat hij hierdoor geconfronteerd zou zijn met de keuze betrokken te worden bij het in de doofpot stoppen of bij de onthullingen die van invloed zouden zijn op zijn herverkiezing.

Commissie

Op de vraag van de Republikeinse senator Howard Baker hoe de commissie aan president Nixons lezing van de gebeurtenissen zou kunnen komen, antwoordde Mitchell dat hij hoopte dat de senaatscommissie voor Watergate een uitnodiging zou krijgen voor een bezoek aan het Witte Huis. Commissievoorzitter Sam Ervin en Baker, haar vice-voorzitter, zouden bij het Witte Huis belet kunnen gaan vragen, opperde de oud-minister. Mitchell zei het niet onmogelijk te achten dat Nixon en zijn gasten een gemeenschappelijk standpunt zouden kunnen bereiken, op basis waarvan het probleem opgelost zou kunnen worden. Mitchell zwoer dat hij geen voorkennis van de inbraak in het Watergategebouw had gehad en dat hij tot op heden niet wist wie er toe had gemachtigd. Maar hij zinspeelde erop dat Jef Magruber, zijn plaatsvervanger in de commissie voor de herverkiezing van de president, opgetreden kan zijn in opdracht van iemand anders, omdat ik niet geloof dat hij eigener beweging het initiatief genomen heeft. De oud-minister zei dat hij geen reden had om geloof te hechten aan een bewering van John Dean, de ontslagen jurist van het Witte Huis, dat president Nixon al in september van het vorig jaar van het in de doofpot stoppen afwist. Mitchell zei dat in zijn gesprekken met Nixon nooit een element was geslopen waarmee Deans bewering gestaafd kon worden.

Zwijggeld

Gisteren werd ook bekendgemaakt dat John Ehrlichman, exlid van de staf van het Witte Huis, een jaar geleden uitkeringen goedkeurde aan de zeven mannen die in verband met het afluisterschandaal in hechtenis genomen werden.

Ehrlichman heeft ook tegen zijn ondervragers van de senaat gezegd dat bij de affaire hoge functionarissen in Nixons herverkiezingscomite betrokken waren. Dit was hem kort na de inbraak in het Watergategebouw duidelijk geworden.

Een samenvatting van Ehrlichmans getuigenis, afgelegd op 4 mei, werd gisteren ter beschikking van de pers gesteld. Ehrlichman moet nog verschijnen op de door de televisie uitgezonden senaatsverhoren.

Het geld dat met Ehrlichmans

(Men leze verder op pag. 7)

A.A. krijgt geld van Nixon terug

WASHINGTON – De luchtvaartmaatschappij American Airlines heeft woensdag 55.000 dollar teruggekregen van het comite tot herverkiezing van president Nixon. De onderneming had eerder toegegeven dat het geld vorig jaar illegaal was overgemaakt naar Nixons verkiezingsfonds en had het geld vervolgens teruggeëist.

Volgens American Airlines had Nixons privé-advocaat Herbert Kalmbach om 100.000 dollar voor het verkiezingsfonds gevraagd. Uiteindelijk was 75.000 dollar geschonken, waarvan 55.000 uit fondsen van de maatschappij. De Amerikaanse wet verbiedt giften van ondernemingen aan verkiezingscampagnes.

Paul Barrick, penningmeester van Nixons herverkiezingscomite, stuurde woensdag een cheque van 55.000 dollar aan American Airlines. In een begeleidende brief schreef hij dat hij in de veronderstelling had verkeerd dat het volledige bedrag van 75.000 dollar afkomstig was van bijdragen van de werknemers van American Airlines.

Costa Rica weigert uitlevering Vesco

SAN JOSE. – Rechter Atilio Vincenzi in de Costaricaanse hoofdstad San Jose heeft voor de tweede maal een Amerikaans verzoek om uitlevering van financier Robert Vesco afgewezen. Zoals de eerste keer vonniste hij ook nu dat het Amerikaans-Costaricaanse uitleveringsverdrag poging tot oplichting niet dekt. Hij heeft er Amerika op gewezen dat het zich tot een hogere rechtbank in Costa Rica kan wenden.

De 37-jarige Amerikaan Vesco werd in mei door een grand jury in New York officieel beschuldigd van pogingen een onderzoek naar zijn financiële manipulaties door de beurscommissie te beïnvloeden door 200.000 dollar te storten in presidents Nixons herverkiezingsfonds. Vesco zou samen met 40 anderen 224 miljoen dollar hebben gestolen van Investors Overseas Services in Geneve, dat hij in 1971 overnam.

Stijgende dollarkoers in Europa

FRANKFORT. – De Amerikaanse dollar heeft zich gisteren in Europa verder hersteld na de bekendmaking in Washington op dinsdag dat er extra geld beschikbaar is voor steun aan deze onder druk staande munteenheid.

In Frankfort opende de dollar gisteren op 2,42 Mark vergeleken met een slotnotering van 2,395 mark op dinsdag. Het was een verbetering van bijna 17 Pfenning ten opzichte van de slotnotering van de dollar op vrijdag.

Deviezenhandelaren zeiden dat de aanhoudende verbetering van de dollar gedeeltelijk verband hield met de bekendmaking van de Amerikaanse Federal Reserve Board dat het bedrag aan deviezen dat beschikbaar is voor steun aan de dollar is verhoogd met 6,25 miljard dollar tot 17,98 miljard dollar in het kader van wederzijdse kredietfaciliteiten waarvoor de Verenigde Staten een regeling hebben getroffen met centrale banken van 14 landen en de bank voor internationale betalingen (BIB) in Bazel.

De positie van het pond sterling verbeterde ook ten opzichte van andere Europese munteenheden, maar verslechterde tegenover de dollar op een peil van 2,545 dollar vergeleken met een slotnotering van 2,548 dollar in London op dinsdag.

In Amsterdam was de handel in de Amerikaanse dollar op de wisselmarkt gisteren soms onderhevig aan grote fluctuaties in de koersvorming, hoofdzakelijk als gevolg van speculatieve transacties. Bij een niet zo verschrikkelijk drukke handel en een vrij normale omzet, kwam een slotkoers tot stand van f. 1,6500–2,6525, tegen een slot van dinsdag op f. 2,6500–2,6600, aldus wisselmarktkringen.

De Nederlandsche Bank heeft geen steunverkopen van vreemde valuta's verricht. De bank kon en mocht geen mededelingen doen of zij, in navolging van de Duitse centrale bank, dollars heeft gekocht ter ondersteuning, aldus een woordvoerder.

Vaticaan terughoudend over affaire Mozambique

VATIKAANSTAD – Het Vatikaan heeft via zijn vertegenwoordiger in Lissabon meer dan eens bij de Portugese regering inlichtingen gevraagd over de situatie in de Portugese overzeese provincies en zijn verontrusting uitgesproken. Ook de bisschoppen van Mozambique hebben geïntervenieerd.

Dit heeft de officiële woordvoerder van het Vatikaan, prof. Allessandrini, gisteren verklaard n.a.v. de door de Londense Times gesignaleerde wreedheden in Mozambique. De Vaticaanse woordvoerder kon echter geen commentaar geven op de suggestie van de Times dat het Vatikaan deel zou nemen aan een internationale commissie van onderzoek naar de door pater Hastings gepubliceerde wandaden in Mozambique. Volgens Allessandrini moet eerst worden afgewacht of de Portugese regering op het verzoek naar een internationaal onderzoek wil ingaan.

Het Vatikaan heeft vorig jaar de plaatsvervangende secretaris voor bijzondere kerkelijke aangelegenheden, mgr Mario Gasparri, naar Mozambique gezonden, die ter plaatse een onderzoek naar de gebeurtenissen moest instellen. Aanvankelijk meende hij het overbodig de missionarissen, die hem openlijk van de feiten op de hoogte stelden, te geloven. Hij verweet ze dat hij rustig te blijven en vertrouwen in het Vatikaan te hebben. Toen de missionarissen daarmede geen genoegen namen heeft hij tenslotte moeten toestemmen in het bijwonen van een vergadering, waar ieder dank zij het feit, dat een neutrale voorzitter gekozen werd, zijn opvattingen heeft kunnen kenbaar maken.

Korte tijd daarna is ook de pauselijke nuntius in Lissabon, op herhaald aandringen van Missionaire congregaties en orden naar Mozambique gereisd om de toestand te onderzoeken.

Beide officiële bezoeken van Vatikaanse waarnemers hebben geen enkele verandering in de zaak kunnen brengen.

Sinds de Witte paters twee jaar geleden uit Mozambique vertrokken, zijn er nog ongeveer 40 Nederlandse missionarissen werkzaam, behorend tot de congregatie van de Montfortanen, de Sacramentisten en de paters van de Heilige harten. Hoewel zij niet onbekend zijn met de Portugese praktijken, proberen zij zo lang mogelijk in Mozambique te blijven, om van binnenuit het lot van de Afrikanen te verbeteren. De missionaire instituten wijzen erop dat ook de missionarissen in Mozambique herhaaldelijk hebben geprotesteerd tegen het optreden van het Portugese leger en het bijeendrijven van Afrikanen in concentratiekampen. Vorig jaar werd een pater Sakramentist uitgewezen. De drie missionarissen uit Mozambique, die momenteel op verlof zijn in Nederland, wilden geen commentaar leveren op de onthullingen van de Times, omdat ze hierdoor iedere kans op terugkeer naar hun missiewerk zouden afsnijden.

AGENDA CURACAO

Losse nummers van de AMIGOE DI CURACAO zijn dagelijks verkrijgbaar bij het kantoor van de Amigoe, Consciëntieweg 27-29 en verder bij: La Bonanza, Breedestraat (O); Chu, Breedestraat 168; Candy Store, naast Botica Coromoto, Breedestraat (O): Van der Dijs, Charlottestraat 6; Discoteca Brion, De Rouvilleweg; Holiday Inn, Arthur Frommer-hotel; April Bar, Piscaderaweg; Shon Ma Center, Weg naar Welgelegen; Ana, Schottegatweg-west 80; Barberia Kort, Schottegat-noord 395; La Verdad, F.D. Rooseveltweg 143; Estrella de la Mañana, W. Churchillweg 56; La Campana, Bermudaweg 29; Wolf, Rio Canarioweg 22; Toko Fruteria Natalie, Mahumaweg 49; La Buena Fé, Rancho; Tax Free Shop Airport; hotel Curaçao Intercontinental; El Chico, Kerkstraat 22; Alex, De Ruyterplein; El Dorado, Pietermaaiweg; Cas di Pueblo, Penstraat; „Mi Ideal", Berg Altena 98; Mensing Strada; Boekhandel Eddine, Schottegatweg-oost 185; Toko Zuikertuintje; Jansen, Santa Rosaweg 103.

BIOSCOPEN
ROXY: Geen filmvoorstellingen. WEST-END: 19.00 en 21.00 Return of Ringo. CINELANDIA: 19.15 en 21.15 Gone with the wind. DRIVE-IN: 19.15 en 21.15 The magnificent seven ride again. CINE-RIO: 20.00 Genocide.
CINE-TRUCK: Hedenavond te Domi/Tamarijn en morgenavond te Soto.
BOTICA'S (nachtdienst):
OTRABANDA: Curaçao, tel.: 23575; PUNDA: Wilhelmina, tel.: 12380.
DIVERSEN
N.V.P.-U-VERGADERING: 20.00 ten huize van dhr José Martin, Willibrordus 34, Willibrordus.
D.P.-VERGADERING: 20.00 ten huize van dhr Donald Cijntje, Wanapaweg 15, Charo.
SPORT
VOETBAL
VET.-TOERNOOI: 20.30 Quick '60 vs Asiento - Rust en Burgh.
BASEBALL: 20.00 aanvang derde ronde C.B.A. - Rifstadion.

VRIJDAG
DIVERSEN
BIBLIOBUS: 16.00-19.00 buurtcentrum Buena Vista.
MOBIELE BANK: 09.00-10.15 te Koraal Specht; 10.30-11.30 te Santa Rosa (t.o. kerk); 11.30-12.30 te Montagne (vóór kerk); 14.00-15.00 te Seroe Grandi (vóór school); 15.00-16.00 te Porta Blancu.
LUCHTPOSTSLUITING: 08.00 voor New York; 15.30 voor Europa - postkantoor; 11.30 voor New York; 17.00 voor Europa - hulppostkantoor Plesmanluchthaven. (Sluiting van aangetekende stukken één uur vóór postsluiting.)
GROT VAN HATO: 09.00-12.00 en 15.00-18.00 open voor publiek.
FAMIA PLANEA
BITTERSTRAAT: 14.00-16.00 (dagelijks): 09.00-11.00 (dinsdag en donderdag). KAS CHIKITU: 13.30-15.30 (woensdag). BARBER: 09.00-11.00 (donderdag).
TENTOONSTELLING
CURACAOS MUSEUM: 10.00-12.00 en 15.00-17.00 open - Van Leeuwenhoekstraat.
GALLERY RG: 10.00-12.00 en 16.00-17.30 open - Keukenstraat 20A (boven).
OPENBARE LEESZAAL EN BIBLIOTHEEK
CENTRALE BIBLIOTHEEK (Van Walbeeckplein 13): openingstijden: maandag tot en met vrijdag van 10.00 tot 12.00 en van 13.30 tot 20.00.
JEUGDBIBLIOTHEEK (Van Walbeeckplein 6): maandag tot en met vrijdag van 10.00 tot 12.00 en van 13.30 tot 18.00.
WETENSCHAPPELIJK BIBLIOTHEEK: openingstijden: maandag, dinsdag en woensdag van 09.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 20.00; donderdag en vrijdag van 09.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 18.00.
ANTIL. ONDERWIJSINSTELLINGEN: elke vrijdagavond geopend van 18.00 tot 19.00 - Djonora Marthaweg.
JEUGDCENTRUM DIVI-DIVI: 15.30-17.30 huiswerkcursus - vanaf tien jaar; 15.30-17.30 handenarbeid A - tot twaalf jaar; 17.00-18.30 handenarbeid B - tot vijftien jaar; 19.00-21.00 filmvoorstellingen - alle leeftijden; 11.00 vakcentrales bij de regering.
SPORT
ATLETIEK: 16.00-18.00 training Olympic - Rifstadion.
BASKETBALL: 19.00 training dames - vereniging Asiento.

BEURSBERICHTEN

NEW YORK. — Daartoe aangezet door de vastere stemming voor de dollar op wisselmarkten in het buitenland, gunstige berichten over de winst van Amerikaanse bedrijven in het tweede kwartaal en door interne omstandigheden heeft de N.Y. Stock Exchange woensdag de grootste koersstijging te zien gegeven sinds bijna zeven weken. De koersen zijn nu voor de derde dag in successie omhoog gegaan. De Dow Jones voor industriefondsen bereikte voor het eerst sinds 14 juni een niveau boven de 900. Verschillende andere belangrijke koersindexcijfers gaven ook een indrukwekkende stijging te zien. De verhouding tussen het aantal gestegen en het aantal gedaalde aandelenkoersen was vijf staat tot één. De jongste koersontwikkeling op de effectenbeurs mag dan wel goed worden genoemd maar sommige analisten menen dat er toch nog te veel problemen zijn om één en ander te beschouwen als het begin van een periode van opleving.

AMSTERDAM. — Internationals verdeeld. Banken goed prijshoudend. Cultures vrij zwak. Heineken vriendelijk. Scheepvaart verdeeld. Staatsleningen goed prijshoudend. Locale markt overwegend beter.

Nederland in een dop

— In de Noordzee is weer een belangrijke olievondst gedaan, helaas niet in de Nederlandse sector. Volgens Mobil is de put in het Britse gedeelte goed voor 100.000 barrel per dag.

— De geluidsoverlast die huurders van woningen in Amsterdam-west ondervinden van het snelverkeer op de Einsteinweg, heeft er toe geleid dat ze voorlopig twee oude huurverhogingen niet hoeven te betalen. In een proefproces dat de woningstichting Patrimonium tegen de onwillige huurders had aangespannen, heeft de kantonrechter de laatsten in het gelijk gesteld. Het betreft woningen aan de De-Leeuw-van-Vlaanderenstraat.

— Het weer in Nederland was woensdag bepaald niet ideaal voor vakantievierders. De zon is er niet in geslaagd de loodgrijze wolkenmassa te doorboren, die een gestage miezer-regen loslieten. Geen ramp overigens — een en ander speelde zich af onder een temperatuur van om en nabij 17 graden, heel draaglijk — want de diverse voortuintjes begonnen al veel weg te hebben van maanlandschapjes.

— Een 22-jarige aan verdovende middelen verslaafde Rotterdammer heeft in het Maasstedelijke Dijkzigtziekenhuis een verpleegster met een mes achterna gezeten, omdat ze weigerde hem drugs te geven. De politie heeft de man meegenomen naar het bureau.

— De huur van studentenkamers die door het rijk worden gesubsidieerd, gaat per 1 september met 8.3 procent omhoog. De gemiddelde kale huur van een studentenkamer wordt dan Hfl. 84,25 per maand.

— De stad Deventer heeft van een van zijn inwoners per testament een douceurtje van 300.000 gulden gekregen. Het was een boer die wegens een grenswijziging een deel van zijn land moest afstaan. Hij was zo te spreken over de correcte manier van optreden van de gemeente, dat hij de opbrengst na zijn dood maar aan de stad schonk.

— Een spectaculaire inbraak van twee jaar geleden in een warenhuis in Leeuwarden is opgelost. Een Haagse meesterkraker, die ondanks zijn ontkenningen al voor de inbraak was veroordeeld, heeft nu in de gevangenis bekend. De man is op het ogenblik ook nog wegens iets heel anders in het nieuws. Terwijl hij in de gevangenis zat, hebben onbekenden vier waardevolle oude schilderijen uit zijn woning gehaald. Tenminste dat beweert zijn vriendin die in zijn riante huis op zijn terugkeer wacht. De politie weet niet goed wat ze hiermee aan moet, want sporen van inbraak zijn niet gevonden.

— Op de kosten van het stedelijk openbaar vervoer zou flink kunnen worden bespaard. Tot deze conclusie is het economisch bureau voor het weg- en watervervoer gekomen na een onderzoek. Volgens het bureau hadden de kosten in 1969 veertig miljoen gulden minder kunnen zijn, als was voldaan aan een algemene efficiënte bedrijfsvoering. Onderzocht zijn de stedelijke vervoersbedrijven van Amsterdam, Rotterdam, Den Haag, Utrecht, Arnhem, Groningen, Nijmegen, Maastricht en Dordrecht.

— In Den Haag is een Nederlands-Amerikaanse overeenkomst getekend over transatlantische chartervluchten. Het gaat om vluchten voor niet-besloten groepen, die vooruit moeten worden betaald. Het akoord moet nog door het parlement worden goedgekeurd.

Beurs van New York

ACF Industries Inc.	47
Airco Inc.	11 1/8
Allied Chemical Corp.	34 3/8
Aluminium Co. of America	57 1/4
American Brands Inc.	38 3/8
American Can Co.	31 3/4
American Cyanamid C.	24 3/4
American Electric Power	26 3/4
American Metal Climax	32 7/8
American Motors Corp.	8 3/8
American Smelting & Ref.	19s5/8
American Teleph. & Telegr.	51 3/4
Ampex Corp.	4 3/4
Anaconda Company	20 3/4
Armco Steel Corp.	19 7/8
Atlantic Richfield Co.	87
Bendix Corp.	34
Bethlehem Steel	28
Boeing Corp.	18 3/8
Burlington Ind.	26 1/2
Burroughs Corp.	227 3/4
Canadian Pacific Ltd. Corp.	17 5/8
Celanese Corp.	33
Chase Manhattan Corp.	46 1/2
Chesapeake & Ohio Railway	45 1/4
Chrysler Corp.	26 3/4
Cities Services Co.	47 1/4
Colgate-Palmolive Co.	29 5/8
Colt Industries Inc.	15 1/4
Commonwealth Edison	30
Consolidated Edison of N.Y.	22 7/8
Continental Can Co.	24 3/4
Continental Oil	31 1/8
CPC International	29 3/4
Curtiss-Wright Corp.	21 1/2
Curtiss-Wright "A"	----
Dart Industries	40 1/4
Deere and Company	34 3/4
Dow Chemical	53 3/8
Dupont (E.I.) de Nemour	169 3/4
Eatern Airlines	9 3/4
Eastman Kodak Co.	137 1/2
Engelhard Minerals & Chem.	16 1/4
First National City Corp.	42
Ford Motor Co.	56 1/8
Fruehauf Corp.	25 1/4
General Development Corp.	8 7/8
General Electric Co.	59 3/4
General Foods Corp.	25 3/4
General Motors	67 1/4
General Public Utilities	20 1/8
General Tel. & Electronics	29 3/4
Getty Oil	115 7/8
Gilette Co.	54 7/8
Gimbel Brothers Inc.	23 3/8
Goodrich (B.F.) Co.	21
Goodyear Tire & Rubber	24 1/8
Gulf Oil Corp.	23
Illinois Central Industries	18 7/8
Insilco Corp.	10 1/8
Internat. Business Machines	.320
Internat. Harvester	29 5/8
Internat. Nickel of Canada	30 7/8
Internat. Paper	35
Internat. Tel. & Tel.	33 1/8
Johns-Manville Corp.	23 1/4
Jones and Laughlin Steel	19 7/8
Kennecott Copper Corp.	26 1/2
Kraftko Corp.	44 1/8

Ling-Temco-Vought	8 5/8
Litton Industries Inc.	9 1/2
Lockheed Aircraf.	6 3/4
Marcor Inc.	20
Martin Marietta Corp.	16 1/4
May Department Stores Co.	29 5/8
McDonnel Douglas Corp.	21 1/2
Mobil Oil Corp.	65
Nabisco Inc.	43 1/2
National Cash Register	35 3/8
National Distillers & Chem.	13 3/4
National Gylsum Co.	13 1/8
National Steel Corp.	33 5/8
NL (National Lead) Industries	13 1/2
North American Rockwell	
Olin Corp.	13 1/2
Pacific Gas & Electric	28
Penn Central Co.	1 5/8
Pepsico Inc.	80 1/8
Phelps Dodge	44
Philip Morris Inc.	122
Phillips Petroleum	52 1/4
Procter and Gamble Co.	106
R.C.A. Corp.	24 3/4
Republic Steel Corp.	23 7/8
Reynolds (R.J.) Industries	46 5/8
Royal Dutch Petroleum	42 1/2
Santa Fé Industries	25 3/4
Sears Roebuck and Co.	97 3/8
Shell Oil Co.	52 3/4
Southern Co.	18 1/2
Southern Pacific Co.	31 1/2
Southern Railway	35 5/8
Sperry Rand Corp.	43 7/8
Standard Oil Co. of California	74 5/8
Standard Oil Co. (Indiana)	87 1/4
Exxon Corp.	95 1/4
Sterling Drug	34 3/4
Studebaker-Worthington Inc.	36 5/8
Sun Oil Company	49 3/4
Texaco Inc. Texas Gulf Sculpl	33 1/8
Texas Instruments Inc.	91 3/8
Texas Utilities Co.	30 3/4
Transamerica Corp.	12 3/4
Unilever N.V.	----
Union Carbide Corp.	37 1/8
Uniroyal Inc.	11 3/8
United Aircraft Corp.	30 1/2
United Brands	7 3/4
US Steel Corp.	30 7/8
Western Union Corp.	22 1/2
Westinghouse Electric Corp.	37 3/8
Woolworth (FW)	21 7/8
AMERICAN STOCKS	
Arkansas Louisiana Gas	20 3/4
Brascan	18 1/4
ADD NEW YORK STOCKS	
Amerade	35
Gulf Oil Canada	36 1/2
Caterpillar	59 7/8
Columbia Gas	28 3/8
North Am. Phil Corp.	20 3/4
Westerban	27 3/4
K.L.M.	39 1/8
T.W.A.	22 5/8
Twent. Century Fox	7 3/4
Dow Jones Index	908.19

Beurs van Amsterdam

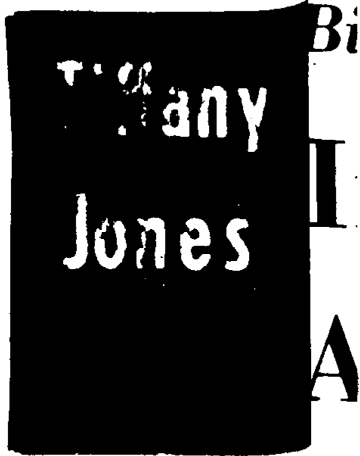
7 pct Ned.	92.10
AKZO	70.70
Heinekens Bel. en Beh.	268
Heinekens Bier	290
Hoogovens	77.50
H.V.A.	90.30
Philips	50.40
Unilever	132.30
Kon. Olie	111.40
K.L.M.	103.40
K.N.S.M.	207
V. Ommeren	350
Scheepvaart Unie	146
A.B.N.	339
Nat. Nederlanden	66.20
Ngombezi	--
Alb. Heijn	129.50
AMRO Bank	75.80
Bergoss	370
V. Berkel	218
Bols	129.80
Bredero Ver. Bedr.	455
Buehrmann Tetterode	88.50
Bijenkorf Beh.	109
Calvé	197
Cur. Handelmij	169
Elsevier	645
Fokker	34.20
V. Gelder	88.50
Gist-Brocades	68.50
v.d. Grinten	234
Hagemeijer	118
Internatio-Muller	69
Kon. Ned. Papier	253
Naarden	67.50

O.G.E.M.	39.70
Pakhoed	159
Rijnschelde	285
E.M.S.	17.80
Scholten-Honig	75
V.M.F.	180
Ver. Ned. Uitgeversbedr.	151.10
Werelhaven	116
Wessanen	145
Ant. Brouwerij	--
Ant. Verf	161
Aruba Electra	200
Sur. Brouwerij	--
Converto	675
Goldmines	166.60
IKA Bel. Mij.	187
NEFO	75.10
Robeco	231.50
Rolinco	151.50
Utilico	126.90
Alcan Alum.	21.6
Ned. Ant. 7 3/4 71	95.5
Ned. Ant. 6 1/2 67	86
Ned. Ant. 60	86.5
Ned. Ant. 4 1/2 59	92.3
Ned. Ant. 4 1/2 62	80
Unitas	
ANP/CBS INDICES	
Inter Concerns	102.7
Industrie	157.2
Scheepvaart	143.7
Banken	130.8
Handel	136.5
Algemeen	130.4



















— Twee gemaskerde en gewap mannen hebben woensdagoc twee employees van de RABO in 's-Hertogenbosch overvallen overvallers wachtten hun slacht op bij een kantoortje van de dat in een van de markt gevestigd is wanneer in Den veemarkt gehouden wordt. rukten zij een tas met volge politie een groot geldbedrag handen van een van de employ verdwenen in een auto die do derde man werd bestuurd.

Luister en kijk

CUROM: 17.00 peticiones; 18.00 musica variá; 18.30 kinderprogr.; 18.45 aanvullende muz.; 19.00 nieuws; 19.10 aanvullende muz.; 19.15 discovaria; 20.00 ronda musical; 21.00 Hermanito discothec; 22.00 nieuws in het kort; 23.55 dagsluiting (ds Boot); 24.00 sluiting.

TELECURACAO: 16.00 kinderuurtje; 17.15 ABC-animals; 17.20 the pink panther-show; 17.40 Compa Nanzi; 17.55 Hey landlord; 18.20 Shema Israël; 18.30 headlines; 18.40 telesistema; 18.48 medical centre; 19.45 progr. Besturscollege; 20.00 the persuaders; 21.00 zendtijd N.V.P.-U; 21.15 inventions; 21.30 wereldnieuws; 22.00 love American style; 23.00 ned. nieuws; 23.15 combat; 24.09 dark shadows.

***

ARUBA

RADIO ANTILLIANA (1.270 kiloperioden): 17.00 musica di momento; 17.45 Kentucky Fried Chicken show; 18.00 Auto Rama motorcomp. hitparade; 18.15 musica varia; 18.30 noticiero Aruba Bank; 18.45 musica selecta di tur parti di mundo; 19.00 kinderprogr.; 19.15 felicitaciones, complaciendo peticiones; 21.00 fiesta Antilliana.

VOZ DI ARUBA (1.325 kiloperioden - 226.4 m.): 16.45 atardecer musical; 18.15 musica local na pap.; 18.30 happy days-progr.; 19.00 noticiero deportivo; 19.15 turning the table; 20.30 safe drivingclub; 23.00 la hora romantica; 24.00 musica romantica; 01.00 sluiting.

RADIO KELKBOOM (1.435 kiloperioden - 209 m.): 17.00 progr. di Sun King Supermarket; 17.15 musica pa teenagers; 18.00 musica variá; 18.15 hitparade (radio ned.); 18.30 musica para la cena; 19.00 noticia local; 19.15 musica variá; 19.30 noticia aleman; 20.00 noticia local; 20.15 la voz de Sion (progr. di Israël); 20.30 musica int.; 21.00 C.C.A.; 21.15 musicarla (radio ned.); 21.45 musica variá; 22.00 sluiting.

RADIO VICTORIA (925 kiloperioden - 324 m.): 17.00 ultimas noticias; 17.15 palabranan di bida; 17.30 delicados pastos; 17.45 la biblia dice; 18.00 ultimas noticias; 18.10 nieuws ned.; 18.30 eng. nieuws; 18.40 business news; 19.00 stories of Great Christians; 19.15 psychology for living; 19.30 evening serenade; 20.30 back to the bible; 21.00 sign off.

TELEARUBA: 16.00 kinderuurtje; 17.00 pink panther; 17.30 Compa Nanzi; 17.45 Jackson five; 18.15 survival; 18.45 pap. nieuws; 18.55 ned. nieuws; 19.00 the Odd couple; 19.30 Nos Tera (live); 20.00 ECO; 20.15 eng. nieuws; 20.30 temperatures rising; 21.00 talk of the town-show (live); 21.30 ultimas noticias; 21.35 dark shadows; 22.00 startrek; 23.00 cinerama.

*****

R.N.W.O. (6020 kHz): 17.30 nieuwsrubriek; 17.48 op verzoek, Ruud van Hilten en Anneke Jacobs; 18.41 sportpraatje door Peter van Brakel; 18.49 hoofdpunten nieuws; 18.50 einde uitzending.

(800 kHz): 19.00 spaans/engels happy stationprogr.; 20.10 ned. nieuwsuitz.; 20.30 einde uitzending.

VRIJDAG
CURACAO

CUROM: 06.00 opening; 06.30 met muziek naar school; 06.55 reclame-hoekje; 07.00 nieuws; 07.10 luchtige ochtendklanken; 09.00 muz. tombola; 09.30 een blik op de telex; 09.32 vervolg muz. tombola; 10.00 koopvaardijprogr.; 10.15 aanvullende muz.; 10.30 een blik op de telex; 10.32 prot. ziekenprogr.; 10.45 gev. muz.; 11.00 Aivinn e's popspecial; 12.00 noticurom (int.); 12.10 noticurom (local); 12.20 reclame-hoekje; 12.30 nieuws; 12.45 lunchmuziek; 13.00 diario informativo y musical; 14.00 tape-o-theque; 14.30 album musical del continente; 15.00 exitos de ayer (N.A.); 15.30 saludo musical; 16.30 musica variá.

ARUBA

VOZ DI ARUBA: 06.00 opening; 06.30 rancheras; 06.45 boleros; 07.00 noticia int. na pap.; 07.15 boleros, baladas y instrumental; 08.00 discorama; 12.00 seccion di noticias; 13.00 instrumental; 13.15 boleros; 13.30 discolandia; 16.00 felicitaciones; 16.30 noticia local (pap.); 16.45 atardecer musical.

RADIO ANTILLIANA: 04.30 musica cowboy, rancheras; 06.00 progr. religioso 06.15 cantante di dia; 06.30 noticia Viana; 06.45 musica pa pone bo bai traha of bai school cu smaak; 07.30 noticia Autorama; 07.45 variacion musical; 08.30 dutch machine shop; 08.45 anuncios comerciales; 09.00 noticia; 09.15 awe mainta cu 1270 kc; 09.45 tophits; 10.00 musica Kong Hing; 10.15 tophits; 10.35 variedad musical; 11.00 Baby Bakery y su musica Mexicano; 11.15 awe mainta cu 1270 kc; 12.00 oracion di merdia; 12.05 seccion informativo noticiero Viana; 13.15 Domus Coruba; 13.30 musica groovy pa hubentud; 15.45 panaderia y refresquería Central Madereinse show musical; 16.00 variedad musical; 16.45 noticiero Lago Oil and Transport Comp.

Popnieuws

Het nieuwe, via Mercury uitgebrachte album van Rod Stewart kon, gezien de 12 titels, geen betere naam krijgen dan dit overduidelijke Sing It Again Rod. De 28-jarige eks/beatnik Rod Stewart uit Highgate in Londen-Noord verzamelde op deze, in een 31 bij 31 cm kartonnen whiskyglas gestoken, lp 12 absolute toppers afkomstig van zijn solo-elpees Every Picture Tells A Story, Gasoline Alley, Never A Dull Moment en An Old Raincoat Wont Ever Let You Down. Daarnaast ontbreekt op deze samenstelling ook niet Rods interpretatie van Pete Townshends Pinball Wizard (uit de rock opera Tommy). Temidden van overvalste en hoogste explosieve rock-geluiden, staat de muziek van Rod Stewart steviger overeind dan de dollar (en dat al 4 jaar).

Popnieuws (3) — Eind 1968 verscheen er van Frank Zappa en zijn Mothers of Invention een album, dat een aantal opvallende, vreemdsoortige liederen bevatte. De lp kreeg de titel Ruben and The Jets en was een feflekterende qua sound aan de muziek van de vijftiger jaren. Hoewel het een en ander niet zonder succes voorbij ging werd de idee om in deze stijl meerder platen te maken pas in het begin van 1972 geboren. Frank Zappa ontmoette na een lange tijd zijn ex-collega Ruben Guevare en tijdens een gesprek, waarin de nodige koeien uit de overbekende sloot gesleurd werden, bleek dat beide musici een groep, die zou moeten spelen in het idioom van de Ruben and The Jets-plaat uit 1968, helemaal zagen zitten. Producer Zappa liet Ruben & enige nummers spelen en bleek dermate enthousiast te zijn dat hij ze direct voor zijn maatschappij bizarre kontrakteerde. Hij nam zijn ex-Mothers mee naar de studio en produceerde tenslotte voor het Mercury-label de onlangs uitgebrachte lp For Real.

Het resultaat is de onlangs door phonogram op het Philips-label uitgebracht 3-lp Leon Live, die 15 minder bekende composities van voornamelijk Russel zelf bevat alsmede de twee Medleys Jumping Jack Flash/Youngblood en Mighty Quinn.

Officiele koersen

WILLEMSTAD. — Noteringen centrale bank van de Nederlandse Antillen geldig op 12 juli 1973 en tot nader order:

US. dollar	1.77	1.79	1.81
Can. dollar	1.77	1.79	1.81
Pnd. sterling	4.505	4.56	4.63
Ned. gulden	67.65	68.37	69.17
Bolivar	41.02	41.74	42.54
Zw. frank	62.27	62.99	63.79
Fr. frank	43.03	43.75	44.55
Duitse mark	74.74	75.46	76.26
Sur. gulden	98.81	100.06	100.96
Col. pesos	6.80	7.52	8.32
Belg. frank	49.05	49.77	50.57
Jap. yen	6.49	6.76	6.84
It. liere	2.78	3.08	3.16

Abortus: un solucion terribel

„... Den mi praktyk m'a constata varios bez, quantu mordementu di consenshi patientnan por tin, specialmente ora mi mester a trata nan pa motibo di infertilidad causá door di abortus...." (prof. Plate). „Abortus por duna e muhernan frustracionnan y heridanan, cu nunca mas nó ta cura...." (prof. E. Terruwe).

Palabranan di e doos expertonan aki ta afirmá atrobe, cu un tal decision no por ser tumá sino motivá tumanda na consideracion tambe e posible consequencianan di un tal intervention, cu na modo di papia por hací e remedi sali pejor cu e enfermedad mes. Mesun afirmacion m'a hanja den un carta di un partera, cu como reaccion riba un programma pa T.V. a scirbi: „maske mi por bay na acuerdo cu pader su ideanan tocante abortus, mi ta hanja cu un poco mas compasion cu nos pober muhernan ta na su lugar. Un abortus semper ta nifica un cos teribel, y nunca mas un muher no por lubida e experiencia aki...."

DIOS TA GRANDI

Frankamente bisá ta duel mi masha si den mi defensa di nos principio cristian „RESPETA BIDA" mi palabranan por a zona un poco duru den oranan di hende involví den e drama aki. Ta p'esey mi kier declara cla cla, cu ami no kier husga riba e personanan cu den nan desesperacion no a mira ningun otro solucion y a comete un tal acto contra e bida humana den nan seno. Larga nan regla nan cuenta cu Dios mes y no lubida cu Dios su misericordia semper bay ta mas grandi cu nos debilidad humana. Camina tin duele y bon boluntad pordon di Dios ta sigurá.

COMPASION

Mi ta sinti un compasion sincero cu esnan, cu mester a acepta un tal intervention pa salba nan salud y nan bida, pero en particular cu e pober muhernan cu bao di presion y menasa di banda di nan majornan or'e tata mes di e bida nobo a ser OBLIGA di larga kita e criatura humana for di nan seno, mientras henter nan naturalesa humana ta protesta contra e acto aki. Responsabilidad di e personanan aki ta di e personanan aki ta hopi grandi cu esun di e muher mes, y ami no kier para den nan zapatu dia nan mester duna cuenta na Dios, e Donjo di bida.

Mi tin compasion tambe cu e hende muhernan cu pa motibo di nan bobedad, falta di informacion of un situacion di bida asina penoso no ta mira ningun otro solucion pa nan problema. Dios lo pordona nan, nan no sabi kico nan ta hací. Ta un debe sagrado y cristian di munstra compasion cu hende den necesidad y di yuda nan sali for di nan problema y dificultadnan, en cuanto nos por.

REMEDI PEJOR CU E ENFERMEDAD

E responsabilidad di esun, cu ta kere cu nan mester yuda un hende termina bida humana den promé fase di su evolucion, ta tremendamente grandi. Pasobra loke nan ta yama „yudanza" y por a parce un solucion directo di cierto problemanan por resulta un calamidad, pa cual no tin remedi mas. E praktyk ta sinja nos cu varios muher, cu a hanja abortus, tarde of temprano ta sufri di mordementu di consenshi por ehemplo tempu nan ta perde un otro yiu, e muher mes of otro hende di cas ta cay hopi malu, ora nan ta hanja un yiu mancaron of nan constata cu nunca mas nan sali na estado. Cifranan oficial cu 10 porciento di e muhernan busca abortus no por hanja yiu mas. Ta p'esey den mi idea ta gr mi un acto irresponsabel di cum peticion di abortus di un muh no ta suficientemente na haltu posible consecuencianan di e vencion aki den un proceso n evolucion di bida nobo den su Cu poco palabra bisá: den casco, camina no tin „OPVAN BEGELEIDING" ta resulta e pejor cu e enfermedad.

NAN SABI MEHOR

Lastimamente nos no por neg ta keda un grupo grandi, cu opinion sa masha bon kico hací, buscando abortus como cion di mas facil di cierto p manan. Ta parce manera cu en berdad e balornan mat prevalece ribe e bida nobo, cuminza presenta su mes. Kico nos mester pensa di e casona cual yiu no ta deseá pa motib di comfortabilidad — commodid dificultadnan financiero — un tin planea — pago di un debe trahamentu di cas — entrada nan no ta cla pa casamentu fama di famia etcetera...

Den mi idea ta tratá aki excepcion pero pa algun caso plicá di motibonan y bal material cu nó por hustifi termina un rancia. General papia e bida humana mest preferencia y ser salba, buscan otro solucion pa e problem existente.

PA NOS PRINCIPIO CRIS „RESPETA BIDA" NO SUFRI LENCIA, ABORTUS MESTER DA E ULTIMO SOLUCION EXTREMA NECESIDAD!

M. v. LANK

— MEXICO. — Vijfendertig zijn om het leven gekomen toe bus dinsdag bij de Mexicaanse Guadalajara in een ravijn stort heeft de Mexicaanse politie be gemaakt.

SAMBUMB

Dat Riki altijd met een glimlach straat rondloopt, heeft zijn rede is weliswaar een gewoon ge neerd mannetje. Maar in zijn heeft hij altijd een voorliefde voor occultisme, spiritisme, ge leer, astrologie, mystieke bijbel pretatie en reincarnatie. Hij alles vanuit een ahder, een standpunt. Het is de blijven van het zuivere inzicht.

De maskerade van zeven trok en gaf overal een serenade geacht werd iets geschonken worden. De leider vroeg dan mannen: „Wat zullen we zinge Na enig nadenken luidde het „Sang sang se leve." Na het vijfd zesde adres werd het moeilijk folklore te handhaven. Twee langs de weg, drie waren zoek, leider met een getrouwe maat de arm, zocht de anderen, zingend: „Sang sang se leve."

Binnenkort invoering van service-charge

Intereiland-tickets van ALM nog dit jaar feit

Samenwerking met cruiselijn

WILLEMSTAD — In verband met het feit dat het gemiddeld aantal „no shows" een onverantwoord hoog percentage heeft berekt, n.l. bijna dertig procent, meent de ALM op betrekkelijk korte termijn tot invoering van een z.g. „service charge" te moeten overgaan. Zoals reeds eerder gepubliceerd heeft de ALM destijds een studie ondernomen inzake de mogelijkheid tot invoering van z.g. intereilandelijke vliegbiljetten, waarbij bovendien een passagier, die niet verschijnt voor de vlucht waarop hij geboekt heeft, kosten in rekening zullen worden gebracht. Aldus een ALM-communique. De realisering van dit project heeft echter langer op zich laten wachten dan oorspronkelijk was voorzien. De voorbereiding is thans in een eindstadium gekomen en na afronding van de laatste details zullen op korte termijn deze speciale intereiland-tickest gedrukt worden, waarna, volgens verwachting, in het najaar de invoering zal plaatsvinden. Vooruitlopend daarop zal via de publiciteitsmedia het publiek in de Nederlandse Antillen hierover uitgebreid worden ingelicht.

Alhoewel elke maatschappij voor zijn bestaansrecht vecht en probeert de concurreren met andere luchtvaartmaatschappijen, blijkt het steeds duidelijker, dat nauwe samenwerking op het gebied van uniforme dokumenten, afrekeningen enz. van het grootste belang is aangezien de meeste luchtvaartmaatschappijen min of meer afhankelijk zijn van aan- en afvoer van passagiers door andere maatschappijen. Zo verwijst het communique. Ook de positie van de kleine Caribische luchtvaartmaatschappijen ten opzichte van b.v. de grote Amerikaanse carriers heeft de toe geleid, dat de eerstgenoemden toenadering tot elkaar zoeken, waarbij gestreefd wordt naar een intensiever vorm van samenwerking. Reeds hebben op het gebied van het tarievenbeleid deze luchtvaartmaatschappijen (waaronder ook de ALM) met elkaar besprekingen gevoerd teneinde op internationale luchtvaartconferenties als een grote groep te kunnen optreden, waardoor de belangen van het reizend publiek in het Caribisch gebied beter kunnen worden behartigd.

Ook over route-planning en technische samenwerking zijn besprekingen gevoerd welke, naar verwacht wordt zullen resulteren in een „Caribische luchtvaartgroep" waarin hechte samenwerking zal bestaan doch waarbij elke luchtvaartmaatschappij toch haar eigen identiteit zal behouden. Aldus het communique.

In een streven tot verhoging van haar passagiersvervoer is het de ALM onlangs gelukt een geheel nieuwe markt aan te boren. Deze markt bestaat uit z.g. cruise-passagiers, die naar de Nederlandse Antillen vliegen en vooruitlopend op hun cruise door het Caribisch gebied één tot drie dagen op een eiland kunnen verblijven, of omgekeerd dit doen na afloop van de cruise alvorens terug te vliegen naar Miami. Hiervoor is een z.g. air-sea-tarief gecreëerd, dat op de meest korte termijn door de minister van Verkeer en Vervoer werd goedgekeurd. Deze air-sea-arrangements zijn gemaakt met Royal Caribbean Cruise Line.

Zoals wellicht bekend vaart deze maatschappij met zeer moderne schepen waarvan het oudste uit 1971 dateert en waarvan de luxueuze Nordic Prince en de Sun Viking regelmatig onze eilanden aandoen. De cruise passagiers komen niet alleen uit Florida maar worden met lijndiensten en charters uit diverse punten in de VS, zoals New York, Chicago, Los Angeles, San Francisco en dergelijke, naar Miami gebracht om óf in Miami in te schepen op de Royal Caribbean Line, of om met de ALM door te vliegen naar Curacao of Aruba.

Het is bijzonder verheugend dat deze markt niet alleen inkomsten geeft aan een buitenlandse scheepvaartmaatschappij maar ook aan de nationale luchtvaartmaatschappij, de lokale hotels en de lokale handel. Uiteraard is dit speciale „air-sea" tarief niet alleen van toepassing op de Royal Caribbean; ook andere cruise maatschappijen kunnen hiervan gebruik maken. Deze regeling kan dan ook resulteren in een gestage groei van deze geheel nieuwe markt, aldus de ALM.

Voor wat betreft de veel gehoorde vraag hoe staat met de uitbreiding van de lijnennetwerk van de ALM kan worden medegedeeld dat deze afhankelijk is van de vlootuitbreiding. Op dit moment produceren de DC-9 vliegtuigen van de ALM bijna acht vlieguren per dag en staan daarmee op nummer twee van de wereldranglijst van DC-9 gebruikende luchtvaartmaatschappijen voor wat betreft de benutting van dit vliegtuigtype.

Dit is vooral hoog te noemen daar nachtvluchten door de ALM praktisch niet worden gemaakt en de vluchtuitvoering zich beperkt tot de periode tussen zeven uur 's morgens en elf uur 's avonds, in tegenstelling met andere maatschappijen die 24 uur per dag kunnen vliegen. Ook het bijzonder goede onderhoud van de vliegtuigen, waardoor zij zeer kort aan de grond en een bijzonder hoge „on-time-performance" (+85%) noteren, dragen bij tot deze zeer hoge produktie. Aldus de ALM.

Gesprek vakbonden BC

WILLEMSTAD. — Het bestuurscollege heeft de BTG, bond van overheidspersoneel en de bond van Haven en Loodswezen in een telegram laten weten dat zij hen op vrijdagmorgen 13 juli om tien uur 's morgens wil ontvangen voor een gesprek.

Deze vakbonden hadden het bestuurscollege, dinsdag jl. een telegram verzonden, waarin stond dat zij nog geen antwoord op hun telegram van 9 juli jl. hadden ontvangen. Verder lieten zij het bestuurscollege weten dat men over zou gaan tot akties, indien het bestuurscollege niet vóór elf uur (gistermorgen) op hun telegram zou reageren.

De bonden zijn o.m. niet tevreden over de steeds stijgende kosten van levensonderhoud.

Vakbondsleiders naar Colombia

WILLEMSTAD. — Morgenmiddag om twee uur vertrekken tien vakbondsleiders naar Colombia ter bijwoning van het tweede congres van de Federacion Internacional de empleados y technicos. Het zijn, de heren E.Ong-A-Kwie en H.Hansen (CFW), H.Spencer (PWFC), H.Rooi (Henderson), A.Pietemella (Vreugdenhil), W.de Windt (Spritzer & Fuhrman), G.Heuvel en mejuffrouw M.Proctor (CBV), de dames A.Wiel (Tax-free shop) en M.Pieter (Drukkerij de Stad).

WILLEMSTAD — Een van de oudste bewoonsters van Curacao, mevrouw Francisca Colina de Mangle, vierde gisteren haar honderste verjaardag. Dit feit werd ondermeer gevierd met het opdragen van een heilige mis ten huize van de familie Solano aan de M.L. King Boulevard en een „party" voor familieleden en genodigden. Mevrouw Colina de Mangle, Venezolaanse van geboorte, kwam in 1938 naar Curacao en verkeert nog steeds in perfecte gezondheid. Opmerkelijk is dat zij op deze hoge leeftijd nog steeds in staat is zichzelf te behelpen. Dat zij zo lang heeft mogen leven is volgens een van haar nichten voornamelijk te danken aan het feit dat de jarige altijd een goed humeur heeft gehad.



Politie-agent krijgt een maand voor mishandeling

WILLEMSTAD — Tegen de politieagent en rechercheur C. werd gisteren voor het gerecht in eerste aanleg door de officier van justitie één maand gevangenisstraf geëist. Dit omdat hij een tijd geleden in de gevangenis van St Maarten enige gedetineerden zonder aanleiding had mishandeld. Met zijn handen en een knuppel had hij ze toegetakeld en de officier noemde zijn optreden buiten alle proporties. Hoe hij tot deze daad was gekomen bleef voor iedereen duister, zo te horen het meest voor C. zelf die herhaaldelijk verklaarde dat hij het allemaal maar niet kon begrijpen. Raadsman Moenir Alam had er schijnbaar ook moeite mee en hield het erop dat één of ander complot tegen zijn cliënt was aangespannen waarbij men tersluiks drugs door zijn drank had vermengd. Hij vond het van het grootste belang om een psychiatrisch rapport uit te laten brengen in tegenstelling tot de rechter die het verzoek dan ook afwees, omdat het in dit stadium niet meer zou kunnen uitwijzen of C. indertijd onder invloed van drugs had gehandeld.

Er was overigens al een psychologisch rapport uitgebracht waarin beklaagde werd afgetekend als een hardwerkende rechercheur, volkomen normaal en meer dan gemiddeld begaafd. Hij was wel erg gehecht aan zijn sociale milieu wat weer spanningen bij hem zou kunnen oproepen omdat hij op Sint Maarten zat. Op de bewuste dag had hij van 's morgens acht tot 's middags vier dienst gehad. Toch werd hij na deze volle dagtaak weer opgeroepen om 's avonds te komen werken. Toen op een gegeven moment een der gedetineerden zonder enige oorzaak lachte verloor C. om de een of andere reden zijn bezinning en leefde zijn woede uit op de mensen met wiens bewaking hij belast was. De officier vond het bijzonder ernstig dat een politieagent zich aan dergelijk gedrag te buiten ging.

De raadsman zocht de oplossing in een tijdelijke verlamming van het zenuwstelsel van zijn cliënt nadat anderen „iets" in zijn bier hadden gegooid. Het proces-verbaal was niet voor de pleiter te verteren en hij kwalificeerde het als ongeloofwaardig. In antwoord op een vraag van de duidelijk geprikkelde rechter legde hij uit dat hij tot zijn conclusie was gekomen omdat het naar zijn mening in werkelijkheid allemaal niet zo erg was geweest. Hij betwijfelde of zijn cliënt op de bewuste avond inderdaad zo te keer was gegaan en of hij een knuppel had gebruikt, zoals het proces-verbaal vermelde. Hij pleitte hardnekkig om een psychiatrisch rapport omdat het hem onverklaarbaar was hoe een serieus werkende rechercheur zomaar tot dergelijke daden kon overgaan. Hij wees er verder op dat C. al genoeg was gestraft: zijn salaris was verlaagd met eenderde en de kans dat hij ontslagen werd was groot.

De rechter was het eens met de officier wat betreft de strafmaat van één maand gevangenisstraf. In zijn overwegingen wees hij erop dat bij deze zaak ook rekening gehouden moest worden met de onrust die dit soort dingen in de maatschappij veroorzaakten. Een dergelijk gedrag werd nu eenmaal niet van een politieman verwacht.

VLC-orgaan: Caramba

WILLEMSTAD — Het eerste nummer van het orgaan Caramba van de Vakbond leerkrachten Curacao (VLC) is verschenen. VLC-voorzitter Errol A. Cova, geeft in een voorwoord uiting aan zijn vreugde, dat dit eerste nummer, juni gedateerd, van de pers is gekomen. Hij noemt gebrek aan belangstelling van de kant van de leden een van de problemen, waarmee het vakbondswezen te kampen heeft.

Het bondsblad vormt een van de belangrijkste schakels tussen leden en bestuur, maar het heeft pas een functionele werking binnen de vakbond als het blad ook de plaats is waar de leden hun ideëen, suggesties enz. naar voren kunnen brengen.

Het eerste nummer bevat onder meer het nieuws, dat de VLC onderdak heeft gekregen aan de Mgr. Kieckensweg, terwijl in dit nummer ook een uitgebreid interview is opgenomen met ged. F. Rozendal, die van mening is dat men elkaar wakker moet houden. Het eerste nummer ziet er verzorgd uit — niet is aangegeven, waar men het gedrukt heeft — en bevat ook nieuws over het onderwijs in de Derde Wereld. Voor de redactie tekenen: Jules Adriaens, Verdi Moens, Ben Verbrugge, Henri Vijber en Imro van Wilgen.

Dia-voorstelling over Bon. onderzee-wereld

WILLEMSTAD — In Rome is enige tijd geleden een die-vertoning gegeven over de wereld onderwater bij Bonaire. De dia's werden vervaardigd door Robert W. Trowell, zoals blijkt uit het blad Rome daily sentinel.

Kamervragen over Ned. "kolonien"

WILLEMSTAD. — Het Nederlandse Tweede-Kamerlid, de heer P. van Zeil, die momenteel op Curacao vertoeft, is van oordeel, dat het van de kant van de Nederlandse regering geboden is de bewering tegen te spreken, die dezer dagen van Venezolaanse zijde op een bijeenkomst van de O.A.S. is verkondigd, als zou Nederland in het westelijk halfrond nog kolonien hebben. Bij het uitblijven van een zodanige tegenspraak, zou de mening kunnen postvatten dat de gewraakte bewering op juistheid berust.

Het oordeel van de heer Van Zeil komt tot uiting in een viertal vragen, die hij telegrafisch vanuit Curacao aan de minister van Buitenlandse Zaken en diens collega, belast met de zaken van de West, heeft gesteld.

Hotel Bonaire wacht op brief regering

KRALENDIJK. — Als gevolg van het uitblijven van de benodigde garantie-verklaring van de regering in verband met de aankoop van hotel Bonaire dreigen binnenkort zeventig tot tachtig werknemers op straat te komen te staan op Bonaire. Verleden week keurden de staten in centrale commissie-vergadering bijeen de garantie-wijziging goed. De betroffen brief van Financiën moet echter nog aankomen. Met deze brief moet de First National City Bank de noodzakelijke transacties doen om het hotel te kopen. Maar tot op heden heeft Bonaire-beach resort welke het hotel wil kopen, geen brief van Financiën gehad, hoewel mr S. le Poole heeft laten weten, dat binnen tien dagen de betalingstermijn door Bonaire Beach resort vervalt. Op het ogenblik is de bezettingsgraad van het hotel negentig procent. Voor de komende twee maanden is het hotel volledig volgeboekt. De werknemers hebben laten weten, dat zij op de hoogte zijn van hetgeen er gebeurt en zij zijn niet van plan dit spel van de regering te nemen.

Van Zeil na Suriname terug naar Antillen

WILLEMSTAD. — Het Nederlandse Tweede Kamerlid en oud-vakbondsleider P. van Zeil, die momenteel een oriëntatie-bezoek aan de West brengt, vertrok vanmiddag naar Suriname in het kader van een Nederlands parlementair bezoek aan dat land. De heer Van Zeil verwacht op 27 juli terug te zijn op Curaçao. Van 29 juli tot 1 augustus brengt hij door op Aruba. De week daarop is hij op de Bovenwinden.

Personeel Hilton legt werk neer

WILLEMSTAD. — Het personeel van het Hilton-hotel is gistermorgen om elf uur met een zg. „walk-out" begonnen. De werknemers zijn ontevreden over de wijze waarop de afvloeiing van het personeel geschiedt. Dit in verband met „off-season".

Een bemiddelingspoging van de wnd. landsbemiddelaar, de heer R. Sammy, heeft gisteravond om twaalf uur ertoe geleid dat het personeel normaal de werkzaamheden hebben hervat.

In het hotel logeren op dit ogenblik zo'n 200 toeristen.

Vakcentrales vergaderen

WILLEMSTAD — De gezamenlijke Curacaose en Arubaanse vakcentrales en de commissie van overheidsbonden zullen vanmiddag om twee uur een beleidsvergadering houden met het oog op het overleg (morgenochtend om elf uur) met de voltallige ministerraad.

Op deze bijeenkomst — te houden in de "orange room" van hotel Curaçao — zal een gezamenlijke uitgangspunt worden bepaald en tevens zal er een standpunt worden ingenomen, welke maatregelen er genomen zullen worden, indien men met de overheid niet tot een bevredigende oplossing komt.

Vijf gewonden in verkeer

WILLEMSTAD — In het verkeer op Curacao liepen gisteren vijf mensen verwondingen op. Eén van hen werd ter observatie in het ziekenhuis opgenomen. De Verkeerspolitie handelde elf ongevallen af. De direct aangerichte materiele schade bedroeg 5800 gulden.

Flinke buit bij twee diefstallen

WILLEMSTAD — In de afgelopen 24 uur hebben dieven bij twee verschillende gelegenheden een flinke slag geslagen. Daarnaast werd de recherche geconfronteerd met een aantal inbraken en diefstallen, waarbij de buit minder was.

Tussen tien over half twee en kwart vóór twee gistermiddag is uit een voertuig op de De Ruyterkade, toen het even onbeheerd werd achtergelaten, een geldkistje gestolen, waarin zich 2352 gulden bevond. Toen de chauffeur terugkwam was het kistje met het geld verdwenen.

In de afgelopen nacht werd er een inbraak gepleegd in een woning te Seroe Mangusa. Om vier uur werden de bewoners wakker omdat zij gestommel hoorden. Men constateerde dat er een dief in huis was. De insluiper nam een herenpantalon weg, welke op een stoel lag en een dameshandtas, welke onder bed lag. In de broekzak en in de tas zat samen een bedrag van zestienhonderd gulden. Men bleek na het forceren van een deur binnengekomen te zijn.

In vier zaken in Centro comercial Antiliana is in de nacht van dinsdag op woensdag ingebroken. Er worden kledingstukken en geld vermist. Kleding werd er ook gestolen uit een zaak aan de Bitterstraat. Vier tot vijf dozen met truien en overhemden werden in dezelfde nacht ook nog gestolen uit een kledingzaak aan de De Ruyterkade.

* De politie in Paramaribo heeft in een hotel in de binnenstad twee Brazilianen aangehouden voor het in omloop brengen van valse Amerikaanse dollar. De politie vond bij een inval voor 25.000 aan dollars op de vreemdelingen.

Autoruiten vernield

ORANJESTAD — Een politiepatrouille zag op dinsdagochtend omstreeks drie uur dat van een personenwagen, welke de eigenaar bij de brug te Balashi had laten staan, de voor- en achterruiten waren ingegooid. De eigenaar van de auto vermoedt dat deze vernieling een politieke achtergrond heeft omdat hij kandidaat is op de lijst van een van de politieke partijen.

We have a SON

We named him

ELTON MICHELANGELO

He was born July 8, 1973
His happy parents are
DARIO and SANDRA
ARENDS-CROES

Ingaande dinsdag 10 juli 1973 zijn alle afdeling van

AMIGOE DI ARUBA

N.V. PAULUS DRUKKERIJ ARUBA

ALGEMEEN NEDERLANDS PERSBUREAU ANP

gevestigd aan de Nassaustraat 110 te Oranjestad te bereiken onder nieuw telefoonnummer

4 3 3 3

Where to go where to dine and where to entertain yoursel[f]

AGENDA ARUBA

Losse nummers van de Amigoe zijn op Aruba dagelijks verkrijgbaar bij het kantoor van de Amigoe, Nassaustraat 110; voorts in Oranjestad bij Refresquería van Sepp Wever; La Fama en La Popular; Edwins Drive-In te Savaneta; Nicolas Store; De Wit Store in Dividivi; Machebo, Sheraton-hotel en Aruba Caribbean-hotel en Holiday Inn Drugstore.

Kantoor: Nassaustraat 110.

Kantooruren: werkdagen 08.15-12.00, 14.00-17.30; zaterdag 08.15-10.00

TELEFOONNUMMER
Alle afdelingen: **4333.**
NA KANTOORUREN VOOR SPOEDGEVALLEN: 1639 - 2950 - 3855.

TAXE-CENTRALE: 24 uur per dag, TEL.: 2116 of 1604.

BIOSCOPEN
ORANJESTAD: De Veer: 20.30 T.R. Baskin (18 jr); Rialto: 20.00 The chase (18 jr). BALASHI: Drive-In: 20.30 Trick baby (18 jr). SAN NICOLAS: Principal: 20.30 Two-lane blackstop (18 jr).
WIT-GELE KRUIS: Dakota en Oranjestad: zr Francina; Noord en Oranjestad: zr Felicitas; Santa Cruz en Paradera: zr Ludovic; Savaneta en Brazil: zr Michaela; San Nicolas: zr Perpetua; San Pedro-hospitaal, tel.: 2200.
AVONDDIENSTEN DOKTOREN: dokter C. Zaandam, Palisiaweg 22, tel.: 5816.
WIJKGEBOUWEN: Oranjestad, tel.: 3168; San Nicolas, tel.: 8288; Santa Cruz, tel.: 5906.
DIVERSEN
SPORT
EAGLECLUB: 20.00 schaken.
TIVOLICLUB: 20.00 kegelcompetitie.
BRIDGE: 20.00 bridgeclub Aruba Ariba - Aruba Sheraton-hotel.
DOSVA INTER TRI-KAMP.: 19.30 dam - DOSVA.

VRIJDAG
DIVERSEN
BIBLIOBUS: 08.00-10.30 te Savaneta; 11.30-13.30 te Brazil.
CARIBECLUB: 19.30-20.30 volleyball-training - meisjes boven veertien jaar.
LUCHTPOSTSLUITING: 15.00 voor Europa en New York - postkantoor; 16.30 voor New York - hulppostkantoor Beatrix-luchthaven. (Sluiting van aangetekende stukken één ur vóór postsluiting.)
Y.M.C.A.: 17.30-18.30 rolschaatsen - meisjes; 18.30-19.30 rolschaatsen - jongens; 20.00-21.00 rolschaatsen - tieners.
ANTIL. ONDERWIJSINSTELLINGEN: spreekuur: van maandag tot en met vrijdag van 16.00 tot 19.00; zaterdag van 10.00 tot 12.00 t.h.v. mevr. Carla Paris-Arends, Kamerlingh Onnesstraat 25, Oranjestad, tel.: 3760.

Bordaberry belooft vrije vakcentra vrije vakverenigingen

MONTEVIDEO — President Bordaberry van Uruguay heeft beloofd dat zij zich zal inzetten voor vrije, krachtige, authentieke vakverenigingen. Hij deed zijn belofte nadat de onlangs verboden vakcentrale CNT een einde maakte aan een algemene staking uit protest tegen de militaire machtsovername, die ruim twee weken heeft geduurd.

Na een geheim overleg met regeringsvertegenwoordigers beschreef de CNT het intrekken van het stakingsparool als een tactische manoeuvre. De strijd tegen het regime zal langs andere wegens worden voortgezet. De CNT meent dat de staking de arbeidersmassa's bewuster heeft gemaakt en zowel in binnen- als buitenland schade heeft toegebracht aan het imago van het regime.

Een regeringsaanbod voor vrijlating van duizenden onlangs gearresteerde vakbondsleiders en demonstranten, herstel van vakbondsrechten en herziening van arbeidsovereenkomsten, in ruil voor een garantie van de CNT dat er een half jaar niet gestaakt zal worden, heeft de CNT afgewezen, aldus de bekendmaking. Tegen 52 CNT-leiders is een arrestatiebevel uitgevaardigd.

De staking, die werd uitgeroepen na de ontbinding van het parlement, heeft het economische leven in Uruguay vrijwel stilgelegd.

Van Galen te water

DEN HAAG. — In de haven van Diego Suarez op Malagasi is woensdagochtend de boordhelikopter van de Van Galen bij het afvliegen te water geraakt en op 50 meter afstand van het schip gezonken. De beide inzittenden, lt ter zee Heisterkamp en lt ter zee Pasman, mankeren in het geheel niets, zo heeft de marinevoorlichtingsdienst meegedeeld. Over de juiste toedracht is nog niets bekend. In overleg met de Franse marineautoriteiten worden de mogelijkheden tot berging onderzocht.

Plakkende kandidaten aangehouden

ORANJESTAD. — Het plakken en besmeuren van andermans eigendom met politieke pamfletten dreigt uit de hand te lopen. Vanaf vandaag is de politie begonnen met de namen te publiceren van diegenen die zich hieraan schuldig maken.

Vannacht omstreeks half één constateerde een politie-patrouille dat in de Nassaustraat een pickup reed met daarin verschillende opgeschoten jongens. Eén van de jongens had een politiek pamflet in zijn hand en naar de mening van de patrouille gedroegen de knapen zich vrij verdacht. De pickup werd gestopt en de politie trof in de pickup een hoeveelheid pamfletten en een margarineblik met stijfsel en een kwast aan. Als bestuurder van de pickup trad op de AVP-kandidaat Frank Burke die enige weken geleden reeds voor plakacties werd ingesloten.

Omstreeks vier uur vanochtend werd een andere AVP-kandidaat en secretaris van de AVP Holmo Henriquez betrapt toen hij in de Nassaustraat ter hoogte van het Fatum-gebouw posters aan het plakken was. Posters en een emmer met stijfsel en kwast werden in beslag genomen en tegen de heer Holmo Henriquez werd procesverbaal opgemaakt.

Omstreeks half twee eveneens vannacht verscheen een AVP-aanhanger aan de politiewacht met de mededeling dat een pickup bestuurd door een MEP-aanhanger hem bij Paradera van de weg had afgedrukt. Door de politie wordt in dit geval een nader onderzoek ingesteld.

GABA ontevreden over optreden BC

ORANJESTAD — Het bestuur van de Gouvernements Arbeiders Bond Aruba GABA heeft een pamflet uitgegeven waarin ontevredenheid wordt geuit over het optreden van het BC. Met ingang van drie juli zou er namelijk op de "Time card" van de arbeiders een nieuw salaris zijn vermeld, zonder dat de GABA hiervan een brief kreeg of op de hoogte wordt gesteld. Uit deze verhoging van lonen zouden de arbeiders zes gulden per week krijgen hetgeen volgens de GABA onvoldoende is omdat bijvoorbeeld levensmiddelen en dergelijke reeds dertig tot veertig gulden per week gestegen zijn.

Volgens het bestuur van de GABA moet deze verhoging 18,46 bedragen.

GABA vraagt haar leden en niet-leden goed de gestegen kosten van levensonderhoud in de gaten te houden.

Zij vraagt naast de 18,46 verhoging per week hetgeen neerkomt op 46 cent per uur voor de arbeiders, ook dat de dokterskosten voor de volle honderd procent worden betaald; verhoging van kinderbijslag, verhoging van de kerstbonus, prijsstop invoeren en instellen van een inkoopcentrale.

Toerisme juni 1973

ORANJESTAD — Gedurende de maand juni 1973 hebben 5576 toeristen Aruba bezocht; 47 kwamen per boot, terwijl 5529 per vliegtuig arriveerden. Van het aantal toeristen waren 2845 afkomstig uit de Verenigde Staten, 939 uit Venezuela, 649 uit Canada en 474 uit Puerto Rico. Het aantal overnachtingen tijdens de maand juni bedroeg 43.124, waarvan 22.989 door toeristen uit de V.S., 5649 door toeristen uit Venezuela, 2875 door toeristen uit Colombia, 4660 door toeristen uit Canada en 3390 door toeristen uit Puerto Rico. Het gemiddelde aantal overnachtingen per toerist is 7.7. In 1972 in dezelfde maand bezochten 5163 toeristen ons eiland. In juni 1973 deed een totaal van 2534 Cruise-passagiers Aruba aan.

BC naar Curacao

ORANJESTAD — Een delegatie van het Arubaanse BC is hedenmorgen naar Curaçao vertrokken. De delegatie bestaat uit gezaghebber F. J. Tromp, gedeputeerde van Financien Max Croes, gedeputeerde Rudy Frank van Personeelszaken en eilandssecretaris John Booi. Er zullen besprekingen worden gevoerd met de regering en BC van Curaçao. Een en ander houdt verband met de eisen die de gezamenlijke vakbonden hebben gesteld. Zoals bekend vindt vrijdag een bespreking plaats met de vakbonden en de voltallige ministerraad.



ORANJESTAD — In Surfside bood het bestuurscollege van Aruba gisteravond een cocktailparty aan in verband met de uitverkiezing van mejuffrouw Elvira Eckmeyer tot Miss Teenage Nederlandse Antillen. Op de foto de gedeputeerden Osbaldo Croes, Max Croes en Rudy Frank, de ouders van Miss Teenage Antillas en 2nd runner-up Evelyn Arends en ook het hoofd toeristenbureau Betty Arends.

INGEZONDEN

Tene Aruba limpi

Deze leuze is de afgelopen maanden niet van de lucht. De Women's Club Aruba hield een schoonmaakaktie en de overheid (D.O.W.) rukte met groot materieel uit om enige tientallen autowrakken langs de wegen en in de koenoekoe op te ruimen. Groot was dan ook onze verbazing toen onbekenden enige dagen geleden een afgedankte schoolbus van de welbekende diepgroene kleur langs de oude hoofdweg te Pos Chikito deponeerden. Langzaamaan wordt deze bus gesloopt: de complete motor is reeds verdwenen, alsmede de twee voorbanden; de voorruit is geheel verbrijzeld.

Bij informatie bij de autoriteiten, en op ons verzoek stappen te ondernemen dat dit wrak weer wordt weggesleept, kregen wij het volgend antwoord: de eigenaar van dat bepaald stuk land waar de bus staat wil deze gebruiken om „materialen" in te bewaren! Stelt U zich dat eens voor: een oud wrak waarvan de deur niet meer sluit en geen enkel raampje meer dicht kan! Wij vragen ons ernstig af of dit de wijze is waarop de Arubaanse gemeenschap, maar meer nog de bevoegde autoriteiten menen mee te werken om Aruba werkelijk schoon te houden.

Namens de bewoners van dit deel van Pos Chiquito richt ik hierbij een dringend verzoek tot de „eigenaren" van deze bus, alsook tot de bevoegde autoriteiten om alsnog al het mogelijke te doen om dit lelijk wrak uit onze buurt te doen verwijderen.

Een bewoner van Pos Chiquito.
(Naam en adres bij de redaktie bekend.)

Weer valse dollarbiljetten

ORANJESTAD — In een der casinos werd op dinsdag weer valse dollarbiljetten afgegeven. Het betrof hier twee biljetten van twintig dollars die des nachts door onbekende personen werden afgegeven.

Door de KZP te Oranjestad werd wederom een veertienjarige jongen aangehouden die zich schuldig had gemaakt aan sigarettendiefstal uit een opslagplaats te Dakota. Na verhoor werd de jongen aan zijn ouders overgegeven.

Winst voor Estrella tegen Atl. Deportivo

ORANJESTAD — In het Wilhelminastadion versloeg Estrella dinsdagavond het elftal van Atlantico Deportivo met 2-0. Beide treffers werden door Dechi Bislip gemaakt. Het was de derde overwinning van Estrella in vier gespeelde wedstrijden. Vanavond wordt de hoofdklasse-voetbalcompetitie voortgezet met de wedstrijd RCA—San Nicolas Juniors.

Parfum gestolen

ORANJESTAD — Een winkelier in Oranjestad deed op dinsdag aangifte van diefstal van een deel van zijn lading parfum. Dit zou op het haventerrein zijn gebeurd. In totaal werden 27 flesjes met een totale waarde van 644 gulden gestolen.

Uit een woning te Koyari bleken sierraden ter waarde van ongeveer vijfhonderd gulden te zijn verdwenen.

Enige volmacht-aanvragen in hand justitie

ORANJESTAD — Het Arubaanse hoofdstembureau onder voorzitterschap van gezaghebber F. J. Tromp heeft vanaf gistermorgen van negen uur tot 's middags half vier vergaderd om de 2358 volmacht aanvragen te bekijken en goed of af te keuren. Het resultaat was dat niet minder dan 372 volmachtaanvragen werden afgewezen. Hiervan waren er 202 vanwege verwantschap, 136 vanwege dubbele volmachtgever, 8 vanwege dubbele gemachtigde, 17 geen kiezer zijnde en negen onvolledig. Enige volmachten werden in handen van de justitie gesteld omdat het vermoeden bestaat dat deze kennelijk vervalst zijn.

Filmliga-programma

ORANJESTAD — Aangezien Cas di Cultura in de maand juli gesloten zal zijn, zullen door de Filmliga uitsluitend in het De Veer Theater films vertoond worden. Zo zal onder meer op donderdag 26 juli Fat City van regisseur John Huston vertoond worden. Voor de maand augustus vinden de twee filmliga-voorstellingen pas na 15 augustus plaats. Dit in verband met de vele vakantiegangers. In Cas di Cultura op 19 augustus en in De Veer op 30 augustus. Aanbevolen worden door de Filmliga de volgende films: The strawdogs van regisseur Sam Peckingpah, die op 13, 14 en 15 juli vertoond zal worden in Drive-In. Ook Slaughterhouse five van regisseur George Roy Hill is een aanbevolen film. Deze rolprent zal op 27, 28 en 29 juli in Drive-In worden gedraaid.

Plak-rage op Aruba

ORANJESTAD — Het ziet er naar uit dat tijdens deze verkiezingscampagne niet alle kandidaten zich zullen houden aan de beloften van hun partijleider gedaan om niet op andermans zaken en huizen te plakken en te schilderen.

In Oranjestad werden verschillende pamfletten van kandidaten op andermans huizen geplakt, terwijl gisteren het bestuurs- en eilandsontvangerskantoor waren beplakt. Wie de "woordbrekers" zijn kan men zien aan de portretten die deze pamfletten sieren. Op de verschillende plaatsen werden zelfs pamfletten van de ene partij overgeplakt of van nieuwe bewoordingen voorzien, die minder vleiend waren voor de geplakte kandidaat.

* De Bank van Engeland heeft medegedeeld dat het minimumtarief voor leningen ongewijzigd 7,5 procent is. De uitgifte van schatkistpapier met een looptijd van 91 dagen had een gemiddeld rendement van 6,9886 procent tegen vorige week 6,9945 procent.

ORANJESTAD — De kinder- en zedenpolitie arresteerde op dinsdag in Oranjestad een zeventigjarige man die met een zestienjarige jongen ontucht had gepleegd. De jongeman is geestelijk niet volwaardig. De bejaarde man werd in verzekering gesteld.

Missionarissen kunnen niet langer zwijgen

Beweerde genocide in Mozambique geruime tijd aan Vaticaan bekend

ROME, LONDEN — In verband met de massamoord die Portugese militairen in december van het vorig jaar in Mozambique gepleegd zouden hebben, heeft het Vaticaan via zijn apostolische nuntius in Lissabon meermalen om nadere inlichtingen gevraagd en zijn leedwezen uitgesproken. Ook de bisschoppen van Mozambique zijn tussenbeide gekomen. Met deze verklaring gaf het Vaticaan gisteren te kennen dat het niet pas door de berichten in de Londense Times kennis heeft gekregen van de beweerde moord op 400 inwoners van het dorp Wiriyamu. Het heeft er kennelijk de voorkeur aan gegeven eerst in Lissabon zelf te proberen achter de waarheid te komen en vooralsnog geen openbare veroordeling uit te spreken.

In Londen is de druk inmiddels toegenomen op de Britse regering om het voor de komende week vastgestelde officiele bezoek van premier Marcello Caetano van Portugal af te gelasten. De Labourpartij eiste samen met de in ballingschap levende Portugese politicus Mario Soares op een gisteren gehouden persconferentie een onafhankelijk onderzoek naar de zaak onder auspicien van de V.N.

Soares, die secretaris-generaal van de in mei in West-Duitsland gestichte Portugese socialistische partij is, verklaarde dat hij weliswaar niet over rechtstreekse inlichtingen beschikte met betrekking tot de door de Times onthulde massamoord, maar dat er toch al eerder melding is gemaakt van het wrede optreden van de Portugese troepen in de Afrikaanse gebieden van Portugal. Hij toonde de aanwezige journalisten een nummer van het s in Beira verschijnende blad „Noticias de Beira" waarin een bericht stond over een proces tegen twee rk priesters die beweerd hadden over de bewijzen te beschikken voor een massamoord op inboorlingen in het gebied van Mucumbura.

De twee priesters hadden verklaard dat 40 man van een Portugese commando-eenheid een dorp waren binnengedrongen en alle bewoners hadden afgeslacht. Het beswuste nummer van het blad was, kort nadat het uitgekomen was, in beslag genomen.

Op de persconferentie deden rk priesters felle aanvallen op de politiek van Portugal in Afrika. Zij drongen er bij premier Heath op aan het bezoek van premier Caetano van Portugal af te gelasten. De priesters kregen het aan de stok met het rechts-conservatieve parlementslid Patrick Wall die hen van lasterpraat beschuldigd had door het in omloop brengen van berichten over onbewezen gruweldaden.

Pater Adrian Hastings, de Britse priester die het bewuste artikel voor de Times schreef, reageerde onmiddellijk. Hij zei dat het verhaal over de massamoord hem woordelijk was verteld door priesters van een in Burgos (Spanje) gevestigde missiecongregatie.

Toen iemand uit het publiek riep dat deze priesters anoniem zijn gebleven en dat hun namen bekend moeten worden, weigerde pater Hastings die te noemen. Hij verklaarde dat twee, niet tot deze congregatie behorende priesters wier namen wel waren onthuld, nu in een Portugese gevangenis zitten.

Hierop deed bisschop Colin Winter die het vorig jaar op last van de Zuidafrikaanse regering Nambie (Zuidwest-Afrika) moest verlaten, een hartstochtelijk beroep op de aanwezigen de juistheid van de verklaringen, afgelegd door de priesters in de Afrikaanse gebieden van Portugal, niet te betwisten. Het zijn allemaal integere en eerlijke mensen, zo zei hij. Premier Heath van Engeland heeft alle verzoeken verworpen om het bezoek van Caetano af te gelasten. Het Britse ministerie van Binnenlandse Zaken liet echter weten dat het de Britse consul-generaal in Lourenco Marques om zijn mening heeft gevraagd over het artikel in de Times. De Portugese regering heeft verklaard dat het artikel kennelijk de bedoeling heeft een schandaal te verwekken vóór het bezoek van Caetano aan Engeland.

Ook Lord Caradon die de leider is geweest van de Britse delegatie bij de VN toen labour nog aan het bewind was, deed een aanval op de Britse regering. Hij verklaarde dat de regering de Britse belangen in Afrika verraden heeft. In de confrontatie tussen het Afrikaanse nationalisme en het blanke gezag had de Britse regering de verkeerde kant gekozen.

Drie Spaanse missionarissen hebben in Madrid verklaard dat twee collegas van hen gesproken hebben met overlevenden van de massamoord op 400 mannen, vrouwen en kinderen in een dorp in Mozambique. De drie missionarissen zijn uit Mozambique gewezen en hun twee collegas die de bron zijn geweest van het artikel in de Times, zitten in de gevangenis. De drie zeiden dat zij nadere gegevens over de massamoord hebben verstrekt aan de Britse priester Adrian Hastings. Volgens een van de missionarissen, de 28-jarige pater Julio Moure Cortes, zijn de drie in februari van dit jaar uit Mozambique gewezen, omdat zij „contact hadden gehad met het Frelimo — het bevrijdingsfront van Mozambique — en de soevereiniteit van Portugal in Mozambique hadden betwist." „Wij konden niet langer zwijgen over de Portugese activiteit op dit gebied," zo zei hij.

De 38-jarige pater Enrique Fernando zei dat de officiele verklaring van de Portugese regering dat het dorp Wiriyamu niet op de kaart gevonden kan worden, voor hem geen verrassing was. „De Portugese luchtmacht heeft dit dorp eerst gebombardeerd en na de slachting hebben Portugese troepen het met de grond gelijk gemaakt." De drie missionarissen wezen de plaats aan op de kaart waar het dorp lag.

Als men onze verklaring niet gelooft, laat men zich dan wenden tot mgr Cesar Augusto, de bisschop van Tete, zo zei pater Moure Cortes. „Hij heeft na de massamoord in een helikopter over het dorp en omstreken gevlogen."

De drie missionarissen wezen erop dat het bloedbad in Wiriyamu niet op zichzelf staat. Het was de vierde en ergste van een reeks massamoorden, binnen een tijdsbestek van twee jaar gepleegd in het gebied van Mucumbura dat aan Rhodesie grenst. „Ik zelf heb een 68-jarige neger zien lynchen door de Portugese geheime politie en verder nog twee oude mannen en een echtpaar zien doodschieten," aldus pater Fernando. De drie verklaarden schriftelijk bij premier Caetano en andere Portugese leiders geprotesteerd te hebben tegen het optreden van de Portugese troepen in Mozambique, maar nooit antwoord te hebben gekregen.

„Wij hebben eerst onze mond gehouden, omdat wij bang waren voor represailles tegen andere missionarissen, maar na de jongste gebeurtenissen kunnen wij niet langer meer zwijgen."

Mijnwerkersrel in Guyana

GEORGETOWN — Oproerpolitie werd maandag gestuurd naar de staatsbauxietmijn Guybau in Lindon op 105 kilometer ten zuiden van Georgetown in Guyana, naar aanleiding van een rel door stakende mijnwerkers.

De 35 man oproerpolitie werden naar Lindon gestuurd door hoofdcommissaris Carl Austin in Georgetown, nadat de plaatselijke politie om versterking had gevraagd.

Volgens Austin liepen twee personen verwondingen op in een gevecht dat uitbrak toen stakers probeerden te verhinderen dat levensmiddelenpakketten uitgereikt werden aan administratief personeel en opzichters die de zaak enigszins draaiende houden.

Het merendeel van de 5.000 werknemers van Guybau steunt de staking. Zij is een protest tegen het ontslag van een monteur die in een gevecht met een ploegbaas gewikkeld was geraakt.

Er is sprake van de eerste grote staking bij Guybau sinds de regering in Georgetown de bauxietindustrie in juli 1971 naastte. Daarvoor was ze in handen van de Aluminium Company of Canada.

Minister van Arbeid Winslow Carrington deelde mee dat de stakers hun actie maandagavond hebben beëindigd. Zij zouden vandaag hun werk hervatten naar aanleiding van een vergadering van vertegenwoordigers van de directie en de mijnwerkersbond.

Carrington zei dat de mijndirectie op de vergadering had ingestemd met het weer in dienst nemen van de ontslagen monteur.

LA PAZ. — De Braziliaanse kanselier Mario Gibson Barbosa is een vierdaags bezoek begonnen aan Bolivia, bij welke gelegenheid een aantal officiële documenten zullen worden ondertekend tussen beide landen. Het gaat hierbij om technisch-wetenschappelijke samenwerking en om een cultureel akkoord, terwijl ook onderhandeld zal worden over onder meer de aanleg van een aardgasleiding tussen Santa Cruz en Sao Paolo. Eerder dit jaar bezocht de Boliviaanse kanselier Brazilië.

Vleestekort dreigt

BUENOS AIRES — In 1975 zal er 1.6 miljoen ton vlees te kort zijn voor de wereldbevolking en in 1985 zal dit tekort zijn toegenomen tot 1,9 miljoen ton. Aldus een berekening van het orgaan De vleesindustrie in Latijns Amerika. Aan dit tekort kan Latijns Amerika het nodige doen, omdat het potentieel aan vlees er enorm groot is.

uropa/UEFA-Cup voetbal

LAUSANNE — Onder leiding van nieuwe EUFA-voorzitter dr Artemio Franchi (It) is woensdag in Hotel ...atis in Zuerich de loting verricht de eerste ronde van de drie ...pese bekertoernooien. Er waren 200 afgevaardigden van de 31 ...nemers aan de Europa Cup I, de ...van de Europa Cup II en de 64 de UEFA-Cup. Albanie was het Europese land, dat geen enkele inschreef voor een van de drie ...ementen. De clubs uit ...rd-Ierland, die weer meedoen, ...hun thuiswedstrijden in eigen ...te kunnen spelen, maar ze zullen niet verzetten als de tegenstander der andere oplossing voor ogen t.

...s gevolg van een besluit van het ...lijks bestuur van de UEFA van 6 van het vorig jaar, werden alle ...s geplaatst, die sinds 1968 de ...e finales hebben bereikt van de ...pa Cup I en de Europa Cup II, als de clubs die sinds 1971 zijn gedrongen tot de halve finales de UEFA-Cup. Het betrof 12 ...nigingen in de Europa Cup I, ...n in de Europa-Cup II en niet ...der dan 23 verenigingen in de ...A-Cup. Ondanks deze gedeel...k gestuurde loting kwamen in de ...te ronde enkele attractieve ont...tingen tot stand. Sandor Barcs ...ng) trok in het toernooi van de ...skampioenen het lot voor de ...s: Dynamo Dresden-Juventus Tu... Rode Ster Belgrado-Stal Mielic, ...A Sofia-Wacker Innsbruck en ...er Muenchen-Atvidaberg.

...n het toernooi van de bekerwin...rs zorgde de Fransman Jacques Georges voor interessante duels als: Sunderland Vasas Boedapest, AC Milan-Dinamo Zagreb, Torpedo-Moskou, Atletico Bilbao en NAC Breda-Fc Magdeburg. Ook in de UEFA-Cup kwamen onder leiding van Lucechmidlin (Zwits) interessante wedstrijden tot stand: Dundee-FC Tona-Racing White Brussel, Real Madrid-Ipswich Town, AC Turijn-Lokomotive Leipzig en Dynamo Tiflis-Slavia Sofia.

De loting voor de eerste ronde van het toernooi om de Europa Cup I (landskampioenen) had het volgende resultaat: Waterford (Ier)-Ujpest Dosza (Ho), Bayern Muenchen W-Dld)-Advidalerg (Zwe), Benfica (Port)-Olympiakos Piraueu) (Griek), TPS Turku (Fin)-Celtic (Scot), Dynamo Dresden (DDR)-Juventus (It), Saraworosjilograd (SU)-Apoel Nikosia (Cypus), Rode Ster Belgrado (Zsl)-Stal Mielec (Pol), FC Brugge (Bel)-Floriana de la Valetta (malta), Jeunesse Esch (Lux)-Liverpool (GB), Atlitco madrid- Galatasaray Istanboel (Turk), Viking Stavanger (Noor)-Spartak Trnava (Tsj), Vejle BK (Den)-FC Nantes (Fr), ZSKA Sofia (BUL)-Wacker Innsbruck (Oost), Frem Reykjavik (IJsland)-FC Basel (Zwit), Crusaders Belfast (Noord Ier)-Dinamo Boekarest (Roem). Ajax was in de eerste ronde vrij.

Het resultaat van de lotimg voor de eerste ronde (19-9 en 3-10): UEFA-Cup: GROEP I: Frederikstadek (Noorwegen-Dinamo Kiev (Sovjet- Unie), Ruch Chorzow (Polen)-Wuppertal SV (W-Duits), BK 1903 Kopenhagen Aik Stockholm (Zweden), Carl Zeiss Jena (O Duits)-Mikkelin Palloiljat (Finland). GROEP II: Stroemsgodset Gulkogen (Denemarken)-Leeds Unted (Engeland),Feyenoord (Nederland)-Oesters IF (Zweden), Standard Luik (Belgie)-Ards Belfast (Noord-Ierland, Hibernian Edinburgh (Schotland)-IBK Keflavik (IJsland).

GROEP III: OGC Nice (Frankrijk)-Barcelona (Spanje), Fortuna Dusseldorf (W Duitsland)-Naestved IF (Denemarken), Tottenham Hotspur-Grasshoppers Zuerich (Zwitserland), Aberdeen (Schotland)-Finn Harps (Finland. GROEP IV: Dundee (Schotland)-FC Twente (Nederland), Español Barcelona (Spanje)-Racing White Brussel (Belgie), OS Belenenses Lissabon (Portugal)- Wolverhampton Wanderers (Engeland), US Luxemburg (Luxemburg)-Olympique Marseille (Frankrijk). GROEP V: Vitoria Seta) -AC Beerschot (Belgie), Real Madrid Spanje)-Ipswich Town (Engeland), Lazio Roma (Italie)-Sion (Zwiterland), Lokomotiv Plovdiv (Bulgarije)-Sliema Wanderers (Malta). GROEP VI: AC Fiorentina (Italie)-Universitatea Craiova (Roemenie), Gwardia Warschau (Polen)-Ferencvaros Boedapest (Hongarije), VFB Stuttgart (W Duitsland)-Olympiakos Nicosia (Cyprus), Tatra-N Presov (Tsjechoslowakije)-Velez Mostar (Zuid-Slavie).

GROEP VII: Dynamo Tbilissi (SU)-Spavia Sofia (Bul), Panathinaikos Athene (Griek)-OFK Belgrado (Zsl), Internazionale Milaan (Italie)-Admira of Wacker (Oost), Arges Pitesti (Roem)-Fenerbahce Istanboel (Turk). GROEP VIII: Kostice (Tsj)-Honved Bodapest (Hong), AC Torino (Itkomotief Leipzig (Oostduits), Eskisahirspor (Turk)-FC Koeln (Wduits), Panahaiki Patras (Griek)-Grazer Ak (Oost).

De loting voor de eerste ronde in het toernooi om de Europa Cup II (bekerwinnaars) had het volgende resultaat: Legia Warschau (Pol)-Paok Saloniki (Griek), Anderlecht (Bel)-FC Zurich (Zwit), IB Vestmannaeyia (IJsland)-Borussia Moenchengladbach, Sunderland (GB)-Vasas Boedapest (Hong), Ankara (Turk)-Glasgow Ra (Schot), AC Milaan (It)-Dinamo Zagreb (Zsl), Torpedo Moskou (SU)-Atletico Bilbao (Sp), Brandbergen (Noor)-Gzira United (Malta), NAC (Ned)-FC Magdeburg (Ddr), Fre Ya Randers (Den)-Rapid Wenen (Oost), Glentoran Belfast (Noord Ierland)-Chimia Ramnicu Valcea (Roem), Pezoporikos Larnaca (Cyprus)-Malmoe FF (Zwe), Fola Esch (Lux)-Beroe Stara Zagora (Bul), Banik Ostrava (Tsj)-Cork Hibernians (Ierl), Reipas Lathi (Fin)-Olympique Lyon (Fr), Sporting Lissabon (Por)-Cardiff City (Wales).

Xheryl Labega vindt vorstin veelzijdig

WILLEMSTAD — Op 4 juli keerde ... Cheryl Labega uit Nederland ..., waar zij de Nederlandse Antillen had vertegenwoordigd bij ...gesprek van de jongeren met de koningin, in het kader van de jubileumsfeesten t.g.v. het a.s. zilveren regeringsjubileum van koningin Juliana.

Zij werd op het vliegveld begroet ... de voorzitter van het comité regeringsjubileum koningin Juliana ... de Nederlandse Antillen de heer J. Beaujon.

Mej. Labega was zeer ingenomen met haar reis en dit een leerrijke en interessante ervaring.

Zij vond de koningin zeer ongezongen en zeer veelzijdig, gezien de wijze waarop zij zich met jongeren ...eit onderhield. Xheryl Labega, die op uitstekende wi de Nederlandse Antillen had vertegenwoordigd, werd hiervoor nogmaals door de heer Beaujon bedankt. Zij zal thans haar vakantie gaorbrengen op haar geboorteland St. Maarten.

Congres ILTF

WARSCHAU — Tijdens het congres van de Internationale Lawntennis Federatie (ILTF) in Warschau heeft men besloten het dagelijks bestuur de volledige bevoegdheid te geven spelers te schorsen die contracten aangaan, waarmee verhinderd wordt dat zij deel kunnen nemen aan toernooien van de ILTF en de strijd om de Davisbeker. Dit maakte Allan Heyman, president van de ILTF, woensdag bekend. Hij verklaarde dat deze maatregel is genomen om de spelers te verhinderen zich te mobiliseren in interstedelijke kampioenschappen, zoals deze van mei tot september in de Verenigde Staten zijn geprojecteerd.

De Deen Allan Heyman is tijdens het congres herkozen als president van de ILTF. Heyman, die twee jaar president is geweest, wil ditmaal nog slechts een jaar aanblijven. Voor het bestuur werden verder gekozen: Abdessalam (Fr), Elcock (VS), Reid (Austr), Harrison (GB), Korboet (SU), Khanna (India), Orsini (Italie), Llorens (Spanje), Broms (Fin) en Maizner (Uruguay).

Men besloot voorts een studiecommissie aan te stellen, die zich bezig moet houden met de controverse profs-ILTF, die er oorzaak van was dat Wimbledon dit jaar werd geboycot. Heyman verklaarde echter dat de ILTF zijn standpunt niet zou wijzigen. Hij hoopte dat vertegenwoordigers van de profspelersvakbond (ATP) bereid zouden zijn in een werkgroep zitting te nemen.

De ILTF besloot verder een voorstel van Soedan om Zuid-Afrika uit de federatie te weren te verwerpen, net als vorig jaar.

Kenya werd als nieuw lid aangenomen en het toernooi om de Federationcup voor dames werd voor 1974 vergeven aan Nieuw-Zeeland. Het volgende congres zal in Amsterdam worden gehouden op de woensdag na afloop van de Wimbledonkampioenschapen van 1974.

Mitchell blijft....

(Vervolg van pag. 1)

goedkeuring aan de zeven mannen werd uitbetaald was bestemd voor hun verdediging. Ehrlichman heeft gezegd dat hij meende dat de uitkeringen een wens van Mitchell waren. Maar de oud-minister heeft ontkend dat hij machtiging tot betalingen aan Watergate-beklaagden gaf.

Voorzitter Ervin zinspeelde op de mogelijkheid dat president Nixon voor de commissie gedaagd zou worden. Hij wees op een historisch precedent betreffende president Thomas Jefferson, en zei dat het congres ook nu nog het recht heeft de president te ontbieden.

Ervin hekelde de weigering van de president om de Watergatedocumenten die in het Witte Huis berusten vrij te geven. Hij verweet Mitchell dat hij als minister van Justitie al vóór de herverkiezing van Nixon gewerkt had, waardoor volgens hem een belangenconflict was opgetreden. De oud-minister leek voor het eerst geslagen te zijn en erkende dat hij indertijd een jammerlijke fout had begaan.

De sfeer in de senaatszaal werd nogal geprikkeld toen Mitchell tijdens een kruisverhoor van vijf uur bleef volhouden dat Nixon en hij nooit over Watergate en de doofpotaffaire hebben gesproken. Ook in de periode dat nieuwe onthullingen over Watergate de publieke opinie bezighielden was er tussen hem en de president nooit een woord over gerept.

Verscheidene senators lieten hun scepticisme hierover duidelijk blijken. Vooral de Republikeinse senator Lowell Weicker toonde duidelijk zijn ongeloof. Hij zei verbaasd te zijn dat er zelfs niet over de doofpotaffaire was gesproken tijdens een bijeenkomst van Mitchell met Nixon op 22 maart, de dag nadat Nixon bekendmaakte dat hij een diepgaand onderzoek had laten instellen naar de Watergate-zaak. Mitchell antwoordde dat hij dat heel gewoon vond. Daarop vroeg Weicker in wanhoop of Mitchell niet besefte dat zijn antwoorden leken op het plegen van obstructie. Is dat een yankee-kreet uit Connecticut, vroeg Mitchell, doelend op de staat die Weicker vertegenwoordigt.

De sfeer tussen Weicker en Mitchell werd steeds geprikkelder, en uiteindelijk zei de senator, die zijn afkeer duidelijk liet blijken, dat hij geen vragen meer had. Ze maken hier een mooi proces van, he, zei een boze, rood-aangelopen Mitchell toen.

Eerder had commissievoorzitter Ervin zich al verbaasd getoond omdat Nixon Mitchell nooit gevraagd had wat hij wist van de Watergate-affaire

Suriname identificeert zich met derde wereld

Lof voor rol Guyana in niet-gebonden beweging

PARAMARIBO — Premier dr Jules Sedney die op Trinidad de oprichting van de Caribische gemeenschappelijke markt heeft bijgewoond, heeft op weg naar huis besprekingen gevoerd in Guyana met minister van Buitenlandse Zaken tevens minister van Justitie, dr S. Ramphal. De beide ministers bespraken onder meer de rol van de pas onafhankelijke landen in de derde wereld en in het bijzonder in de niet gebonden beweging. Premier Sedney had lof voor de rol die Guyana speelt in de niet-gebonden beweging en hoopte, dat Suriname's banden met de derde wereld kunnen worden versterkt, door zich te identificeren met de beweging.

Volgens een in Guyana uitgegeven communique sprak dr Ramphal de hoop uit, dat de betrekkingen tussen Suriname en Guyana zullen toenemen en hechter zullen worden. In hun onderhoud herhaalden de ministers de uitspraken van hun regeringen om vriendschap, begrip en samenwerking op elk gebied tussen Suriname en Guyana te bevorderen.

Een later in Paramaribo uitgegeven "gezamenlijk kommunikee" zegt onder meer: "Dr Sedney was bij de besprekingen vergezeld van de heer P. Wijngaarde, consul-generaal van Suriname in Guyana. De minister-president en de minister van Buitenlandse Zaken hebben gedurende dit onderhoud gesproken over het probleem van de Guyanese wetsovertreders, die naar hun land teruggaan en aldaar niet worden berecht. Door de minister-president van Suriname werd aangedrongen op het vinden van een bevredigende procedure, om deze kwestie effectief aan te pakken, zoals gebruikelijk tussen landen, die vriendschappelijke betrekkingen onderhouden.

Op basis van deze besprekingen werd overeengekomen, dat de regering van Guyana op korte termijn voorstellen in deze zin aan de Surinaamse autoriteiten zal voorleggen.

"De West" vond in de besprekingen van premier Sedney aanleiding om een commentaar te schrijven waarin gezegd wordt dat de premier het bij de komende verkiezingen hoofdzakelijk zal moeten hebben van de middenstand. "En juist daar is de tegenstand het grootst". Men moet bitter weinig hebben van de heer Burnham en de zijnen. Het optreden der (Brits)Guyanezen in west-Suriname hindert elke rechtgeaarde Surinamer. De misdaden welke (Brits) Guyanezen hier plegen, hebben de verbittering sterk opgevoerd. Het is een publiek geheim dat in VHP-kringen men ook niet veel sympathie heeft voor de heer Burnham. Indien dr Sedney bij de aanstaande verkiezingen een kans wil maken, zal hij zijn vriendschapsbetuigingen ten aanzien van (Brits) Guyana sterk moeten nalaten, aldus "De West".

Tour de France

NICE — In Nice zijn woensdag 99 renners van start gegaan voor de tiende etappe van de Ronde van Frankrijk. De etappe die loopt van Nice naar Aubagne over een afstand van 222,5 kilometer bevat twee cols, de Saint Arnoux en de Espigoulier, resp. Bergen van de vierde en de tweede categorie.

De uitslag van de negende etappe, een rit over 234,5 km van Embrun naar Nice, luidt:

1. Lopez Carril (Spa-Barrutia) 8.20.29; 2. Verbeeck (Belg-De Kimpe) 8.29.19; 3. Danguillaume (Fra-Plaud); 4. Van Springel (Belg-Driessens); 5. Vianen (Ned-Desvages); 6. Rouxel (Fra-Plaud); 7. De Witte (Belg-Schotte); 8. Mendes (Port-schotte); 9. Zoetemelk (Ned-Desvages); 10. Martinez (Fra-Caput) allen dezelfde tijd 8.29.10.

Het algemene klassement ziet er na de negende etappe als volgt uit:

1. Ocana (Spa-De Muer) 56.37.35; 2. Fuente (Spa-Barrutia) op 9.08; 3. Thev Enet (Fra-Plaud) op 10.16; 4. Perin (Fra-Caput) op 19.57; 5. Zoetemelk (Ned-Desvages) op 23.15; 6. V. Springel (Belg-Driessens) op 23.20; 7. V. Impe (Belg-Stablinski) op 23.40; 8. Lopez Carril (Spa-Barrutia) op 24.12; 9. Mortensen (Denm-De Muer) op 26.39; 10. Poulidor (Fracaput) op 26.55.

AUBAGNE — De Britse wielrenner Michael Wright heeft woensdagmiddag de tiende etappe gewonnen van de le Van Frankrijk. Het was een rit over 222,5 kilometer van Nice naar Aubagne. De Spanjaard Luis Ocana behield de gele trui.

Het algemeen klassement na de tiende etappe luidt: 1) Ocana (Sp-De Muer) 63.58.45; 2) Fuente (Sp.-Barrutia) op 9.08; 3) Thevenet (Fr-plaud) op 10.16; 4) Perin (Fr-Caput) op157;)teelk (Ned-Desvages) op 23.15; 6) Van Springel (Belg-Driessens) op 23.20; 7) Van Impe (Bel-Stablinski) op 23.40; 8) Lopez Car (Sp-barrutia) op 24.12; 9) Poulidor (Fr.-Caput) op 26.18; 10) Mortensen (Den-De Muer) op 26.39.

Het ploegenplassement van de 10e etappe: 1) Barrutia (Gonzales Linares, Martos, Galdos) 21.59.30; 2) Schotte 21.59.53; 3) De Muer 22.00.17; 4) Desvages 22.00.39; 5) Plaud 22.issers (Martens, Van de Leeuw, Krekels) 22.15.33.

Het algemeen ploegenklassement: 1) De Muer 193.55.27; 2) Caput 193.59.13; 3) Barrutia 194.05.55; 4) Plaud 194.10.56; 5) Driessens 194.55.17; 12) Vissers 196.55.08.

AMERICA LATINA

MEXICO-STAD — Het Mexicaanse ministerie van Binnenlandse Zaken heeft dinsdag de officiele uitslag bekendgemaakt van de op 1 juli gehouden parlementsverkiezingen. De aan het bewind zijnde Institutionele Revolutionaire partij (PRI) van president Echeverria heeft 69.55 procent (in 1970: 79.8 procent) van de uitgebrachte stemmen gekregen. De grootste oppositiepartij, de Nationale actiepartij (PAN) 14.74 (13.5) procent, de socialistische volkspartij (PPS) 3.45 (1.3) procent en de Ware revolutionaire partij (PARM) 1.83 (0.8) procent.

In het nieuwe Huis van afgevaardigden zijn de zetels als volgt verdeeld: PRI 189 (178), PAN 25 (20), PPS 9 (10) en PARM 5 (4).

Van de ongeveer 25 miljoen kiesgerechtigden is circa 60 procent opgekomen. Van de rond 15 miljoen uitgebrachte stemmen was 10.4 procent ongeldig.

SANTIAGO. — Een links georiënteerde groep van circa 350 man heeft dinsdag een grote waterkrachtcentrale op 15 km ten noorden van Santiago bezet. De centrale levert elektriciteit aan de hoofdstad en twee Chileense provincies.

De overname kwam binnen enkele uren nadat de regering-Allende bij wijze van verzoeningsgebaar, de teruggaven aan de eigenaars had aangeboden van de particuliere ondernemingen die door militantlinkse groeperingen waren overgenomen na de mislukte staatsgreep van enkele dagen geleden. Het zou hier gaan om circa 50 bedrijven in en om Santiago.

De oppositie in Chili heeft president Allende verweten dat hij akkoord is gegaan met de verstrekking van wapens aan deze linkse groeperingen.

SANTIAGO. — De neo-fascistische organisatie „Vaderland en vrijheid" heeft verklaard verantwoordelijk te zijn voor de mislukte staatsgreep in Chili. Een Chileense krant publiceerde een verklaring van de leider van de organisatie, Pablo Rodriguez, die na de poging tot omverwerping van het bewind van president Allende met nog vier man naar Ecuador vluchtte. In deze verklaring zegt Rodriguez onder meer dat het tankregiment dat naar het presidentspaleis in Santiago oprukte, steun was toegezegd door andere militaire eenheden. Maar die hadden het af laten weten. Bij de mislukte staatsgreep zijn 22 mensen omgekomen en circa 40 gewond geraakt.

* Colombia heeft plannen aangekondigd voor het ontwerpen van een grootscheeps programma voor de landbouwproduktie als onderdeel van een lening van 425 miljoen dollar in het kader van de ontwikkelingshulp. Een deel van het krediet zal worden gebruikt voor de invoer van landbouwwerktuigen en kunstmeststoffen.

Vierdaagse

APELDOORN — Dinsdagochtend om zes uur zijn de eerste wandelaars in de Apeldoornse vierdaagse van start gegaan. In totaal 1487 deelnemers, de laatste om 8.45 uur, begaven zich op weg naar Loenen en Beekbergen. De af te leggen afstanden voor de drie categorieën wandelaars zijn 30, 40 en 50 kilometer.

Pluralisme centraal in discussies over OAS

LIMA — De leden van de herstructureringscommissie van de Organisatie van Amerikaanse staten zijn nog steeds in Lima druk bezig met de discussies over de nieuwe op zet van de OAS. Daarbij staat centraal of men al dan niet het ideologisch pluralisme zal aanvaarden.

Guatemala liet van de week weten, dat er principes zijn, welke men niet van de ene dag op de andere kan vergeten, in welke verband men er op wees, dat het Mexicaanse voorstel om het ideologisch pluralisme te aanvaarden bv geen definitie geeft van het begrip democratie, hoewel dat wel gebruikt wordt. Guatemala is niet bereid het pluralisme als nieuwe doctrine verplichtend op te leggen. Dit moet gebruikt worden als een terminologie van soevereine gelijkheid van alle landen, meent Guatemala. Van Peruviaanse zijde werd er de nadruk op gelegd, dat men de preambule van het OAS-charter niet opzij heeft gezet. Brazilië heeft liet weten, dat het pluralisme gebruikt wordt om de eenheid van Latijns Amerika te breken en om te intrigeren en verwaring te stichten. Volgens Brazilie is het idee van niet-interventie nu vervangen door het ideologisch pluralisme.

Colombia ziet de toewijding aan de Latijnsamerikaanse integratie als een basis-aspect voor de toenadering tussen de minder-ontwikkelde pool met de meest ontwikkelde pool en wel de VS. Colombia deed enige concrete suggesties over bepaalde organen welke op bepaalde gebieden ingeschakeld kunnen worden om de integratie een feit te doen worden zonder dat men daarbij in bureaucratie vervalt. Wat het pluralisme betreft ziet Colombia dit als een politiek van wederzijdse rechten en plichten de staten onderling. De opname van dit begrip in het charter van deel niet zeggen, volgens Colombia dat men daarmee afstapt van het ideaal, dat alle staten door een representatieve democratie, met deelname van het volk, worden geregeerd.

Schakend Bonaire

KRALENDIJK — Na de vierde wedstrijddag in de Bonaireaanse schaakcompetitie is de stand:

	gsp.	ptn
1. Mevr. L. v.d. Poel	6	6
2. G. E. A. Booi	3	3
3. J. C. Risseeuw	3	3
4. H. van Reeuwijk	4	3
5. P. Bregitha	3	2
6. H. v.d. Brand	4	2
7. J. Heitkönig	4	2
8. J. P. Massee	4	2
9. W. van Haaren	3	1½
10. A. v.d. Berg	4	1½
11. C. Bregitha	1	1
12. Mevr. M. v. Haaren	2	1
13. F. C. van Jole	3	1
14. J. Wit	4	1
15. S. J. Salomons	2	0
16. P. Dammerman	3	0
17. W. v.d. Hoeven	3	0
18. E. Frans	3	0

Van de 36 partijen uit de eerste vier ronden zijn er tot nu toe 30 gespeeld.

Het programma voor woensdag 11 juli 1973 luidt:

Uit de 1e ronde: 6—13 (W. v.d. Hoeven — E. Frans).

Uit de 4e ronde: 12—10 (S. J. Salomons — H. v.d. Brand); 14—8 (G.E.A. Booi — Mevr. M. van Haaren).

Uit de 5e ronde: 3—18 (J. Wit — W. van Haaren); 7—16 (H. van Reeuwijk — Mevr. L. v.d. Poel).

Bij verhindering minstens acht uur vóór aanvang opgeven bij F.C. van Jole, Kadasterkantoor Breedestraat, tel.: 8646.

Een grote kans bestaat, dat de oud-wereldkampioen schaakgrootmeester prof. dr Max Euwe van 27 t/m 30 juli een bezoek zal brengen aan Bonaire, op uitnodiging van onze vereniging. Het is de bedoeling, dat hij een causerie zal geven alsmede een schaakseance. Wanneer alles in kannen en kruiken is, wordt er een volledig programma opgesteld, zodat eenieder in de gelegenheid wordt gesteld deze unieke gebeurtenis mee te maken.

Supercup

DEN HAAG — Ajax, houder van de Europa Cup I en A.C. Milan, houder van de Europa Cup II, hebben woensdag in Laussane overeenstemming bereikt over de data van de onderlinge duels. De eerste ontmoeting vindt plaats op woensdag 9 januari in Milaan en de tweede op 16 januari in Amsterdam. De wedstrijd in Milaan zal 's middags worden gespeeld omdat Noord-Italie in de winterdagen tegen de avonduren te kampen heeft met opkomende mist. De wedstrijden zijn tamelijk laat in het seizoen gepland, omdat Ajax pas wilde spelen na 18 november: de datum van de sleutelwedstrijd van de voorronden van het wereldkampioenschap Nederland-Belgie.

Prati verkocht voor £ 414.666

MILAAN — AS Roma heeft voor de steraanvaller van AC Milaan, Pierino Prati, een bedrag van 414.666 pond sterling (ongeveer 2.695.329 gulden) betaald aan Milaan. Dat is ruim 8600 gulden meer dan het vorige record dat Juventus in 1968 betaalde aan AC Varese voor Pietro Anastasi. De 27-jarige Prati, die enkele malen Italiaanse topscorer is geweest, kwam in het afgelopen seizoen door blessures slechts weinig in actie. De transfer van Prati, die negenmaal in het nationale Italiaanse elftal speelde, heeft veel ontstemming in Milaan verwekt onder de supporters. Er waren felle protestbetogingen voor het huis van de president van AC Milaan, Albino Buticchi.

Finale EC 2

ZUERICH — De kans is groot dat de finale van het toernooi om de Europa Cup 2 wordt gehouden in het Rotterdamse Feyenoordstadion. Wat betreft de EC-1-finale gaat de voorkeur van de UEFA uit naar het Heyselstadion in Brussel. De keus van deze twee voetbalarenas behoeft nog de goedkeuring van het bestuur van de UEFA, maar het schijnt dat de tegenkandidaten uit Zwitserland, Turkije en Zweden niet voldoen aan de technische en financiele eisen, welke door de Europese Voetbalunie worden gesteld.

Certificaten Jaycees-cursus uitgereikt

WILLEMSTAD. — In Holiday Inn Curacao had zaterdag de uitreiking plaats van de certificaten in verband met de leiderschap-cursus, die door de Jaycees van Curacao werd georganiseerd. Aan dez cursus namen deel 43 cursisten, van wie 38 voor hun examen zijn geslaagd. De cursus heeft twaalf weken geduurd. Doel van deze cursus is het geven van de grondbeginselen aan personen, die later op grond hiervan leiders kunnen worden in onze gemeenschap. De lessen werden door de Jaycees zelf gegeven. De certificaten zijn door de voorzitter van de Jaycees van Curacao, de heer Jules der Meer, aan de cursisten overhandigd.

De leiderschap-commissie bestond uit de volgende leden; Freddy Wever, Guillermo Thomas en Alecio Maduro. Als ceremonie-meester trad op mej. Ivonne Damasco, die op voortreffelijke wijze de avond heeft geleid. Eveneens trad op de folkloristische groep „Flor di Corsow", die onder veelvuldig aplaus van de aanwezigen enkele folklorische dansen presenteerde. Daarna kon men genieten van een goed verzorgde barbecue.

Het organiserend comité, bestaande uit: Ivonne Damasco, E.Ignacio, Oricks Hoogwout, Narda Brunken, Altagracia Young en Ronald Martina, kan terugzien op een zeer geslaagde avond, welke besloten werd met het optreden van de alombekende Seleccion Combo, aldus een persbericht.

Lustrum onthulling Dr Hernandez-beeld

WILEMSTAD — Op 26 oktober zal het volgens de heer Jose Provence vijf jaar geleden zijn, dat het borstbeeld van de zalige dokter Jose Gregorio Hernandez onthuld werd in zijn tuin. In verband daarmee heeft hij een programma ontworpen met onder meer een nachtelijke processie, gevolgd door een Eucharistieviering in de Bernarduskerk te Kralendijk, het leggen van bloemen bij het borstbeeld en een voetbalwedstrijd tussen de beide bestgeplaatste elftallen van Bonaire met als inzet de Hernandez-beker.

Hierbij maken wij het overlijden bekend van onze naaste medewerker

ACHI FELIX

in leven manager WELLMAN AUTO SUPPLIES BONAIRE.

Zijn nagedachtenis zal bij ons in hoge ere gehouden worden.

WELLMAN AUTO SUPPLIES N.V.
Curaçao — Bonaire

Houders van Participatie-bewijzen uitgegeven door

E.H.C. ADMINISTRATIEKANTOOR N.V.

Aandeelhouders van participatie-bewijzen series A t/ uitgegeven door E.H.C. Administratie Kantoor N.V. w medegedeeld dat besloten is de administratie en behee respectievelijke effectendepots en/of overige waarden pal oktober 1973 te beëindigen.

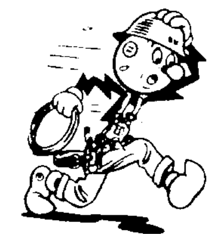
Houders van participatie-bewijzen hebben tot uiterl september 1973 de gelegenheid voorstellen te doen benoeming van een ander administratiekantoor en andere beheerster.

Uiterlijk 1 september 1973 zal met de liquidatie aanvang worden gemaakt en zullen de beschik bedragen pro rata op de participatie-bewijzen betaal worden gesteld.

E.H.C. Administratie-Kantoor N.V.
Breedestraat 1 (P)
Curacao N.A.

STROOMONDERBREKING

Veel werkzaamheden kunnen wij voor U uitvoeren zonder U te storen, doch ditmaal moeten wij de stroomvoorziening onderbreken.



Op vrijdag 13 juli 1973 van 8.30 v.m. — 1.00 n.m.

Gedeelte Adjudantenweg en omgeving.



PLAATS EENS EEN ZOEKERTJE

AMIGOE'S "briefje - van - vijf" SPEURTOCHT

SPEURTOCHT
?
VRAAGTEKEN

Het nummer van het briefje-van-vijf van de Amigoe Speurtocht van deze week is te vinden in één der Speurtocht-advertenties. Zoeken maar!

De spelregels

1. Iedere week brengen wij een briefje van vijf gulden in omloop.
2. Het nummer van dit briefje van vijf gulden wordt op donderdag in de „Amigoe" bekend gemaakt.
3. Bij inlevering tot en met de daaropvolgende woensdagmiddag 4.30 uur op de advertentie-afdeling van de AMIGOE, Consciëntiesteeg 27/29, kunt U deze week voor dit biljet een waardebon van f. 150,– verkrijgen ter besteding bij Schoenhandel Lanka, Salinja, naast Pablo Frederik.
4. Bij niet inlevering wordt het bedrag van f. 150,– de volgende week met vijfentwintig gulden verhoogd tot een gelukkige zich meldt.

AMIGOE'S "briefje - van - vijf" SPEURTOCHT

APA GODETT: 28 April 1971

„Als frente geen zes zetels haalt, ga ik uit de politiek"

„ Nooit in zee met D.P. van Isa, Bikker en Jonckheer"

Wij moeten de macht in handen krijgen en ik heb nog steeds het vertrouwen dat het volk mij die macht zal geven.

Trouwens als wij minder dan zes zetels halen, dan trek ik mij terug uit de politiek, dan blijkt dat ik van het volk niet de steun krijg die ik verwacht.

Met ontken ik dat wij met welke partij dan ook, ook niet met de D.P., een hebben gesloten, om samen een bestuurcollege te vormen na de ...strijd.



Ik kan nooit samenwerken met M.A.N. en Don Martina of Jules Eisden en al die andere zogenaamde intelektuelen.

Toen Frente in de Regering zat hebben zij geprobeerd om minister te worden voor FRENTE, niet om voor het volk te werken, maar om persoonlijk belang.

Wij hebben onze eigen intelektuelen, die wij hard nodig hebben. Daarom hebben wij Drs. Effie Newton in onze gelederen opgenomen, op een verkiesbare plaats nog wel.

„OFFERS BRENGEN VOOR ONAFHANKELIJKHEID"

...e 1971 gehouden zitting van het interamerikaans parlement, hebben ...Evertsz van de N.V.P. als Rigaud van de D.P. het gehad over een ...ke politieke samenwerking tussen Venezuela en de Antillen. Wij van ...TE zullen ons daartegen tot het uiterst verzetten.

Frente verzet zich tegen integratie bij Venezuela

GODETT: Onafhankelijkheid betekent voor ons dat er geen gekroond hoofd meer boven ons staat, noch als staatshoofd, noch als symbool. Voor wat betreft de kwestie Aruba-Curacao? Een moeilijk punt. Wij zijn een uitgesproken Curaçaose partij en zien de separacion beweging op Aruba als Curaçao zuiver gericht tegen de gekleurde bevolking van Curacao. En toch geloven wij dat wij als Natie sterker kunnen staan als alle eilanden van deze nieuwe natie deel uit blijven maken en samen de lasten van onze onafhankelijkheid dragen. Uiteraard moet de Eilandelijke autonomie veel groter worden dan die nu al is, maar van de andere kant moeten alle eilanden bereid zijn offer te brengen.

Eilandsraad verkiezing 1971
GODETT: 7.323 STEMMEN



1970 NVP: Frente heeft akkoord herhaaldelijk geschonden

Frente wil kabinet inkrimpen



25 April 1971

„KROON WORDT ZEKER GEEN GEDEPUTEERDE"

GODETT: Nooit van mijn leven zal ik samenwerken met de D.P. van Isa, Bikker en Jonckheer. Ik heb zestien jaar tegen hun gestreden en deze strijd gaat gewoon door. Ook met Ciro Kroon zal mijn partij nooit een coalitie aangaan. Zolang ik hier als vrij man rondloop, wordt Kroon geen Gedeputeerde, noch minister, want zodra hier sprake van is, dan zorg ik dat er opstand komt. De enige partij waarmee ik wel wil samenwerken is de N.V.P.-U, maar die van Mc William en niet die van Evertsz. Het is Evertsz zijn schuld dat de Regering Isa aan de macht is gekomen. Hij heeft bij de formatie Petronia niet genoeg steun gegeven. Als na de verkiezing van 7 Mei blijkt dat de Regeringspartijen niet de steun van het volk hebben dan zal ik er voor zorgen dat de Regering Isa niet lang meer blijft zitten. Desnoods gebruiken wij buiten parlementaire akties om dit te bereiken.

„Geen gekroond staatshoofd, ook niet als symbool"

AMIGOE: WAT WILLEN DE FRENTE STEMMERS PRECIES?

GODETT: Dat weet ik niet evenals de leiders van de andere politieke partijen het van hun kiezers weten. Wij kunnen de meningen van de kiezers gaan peilen, maar ik vrees dat zij zich niet kunnen uitspreken omdat zij te weinig op de hoogte zijn van de staatkundige kwesties. Het kan best zijn dat dit volk, bij gebrek aan kennis zich bij een referendum zal uitspreken, alles bij het oude te laten, maar wij moeten als leiders van het volk die beter weten,of althans beter horen te weten ons daarbij neerleggen? ? ? ?

GODETT: Wij hebben veel respect voor dit land en zijn inwoners maar een politieke integratie met Venezuela zullen wij nooit tollereren. Toch geloof ik dat de twee grote partijen de D.P. en de N.V.P.-U in de regering in deze richting denken.

GODETT: Wij willen het volk leren om offers te brengen, om een vrij land te worden. De Cubanen hebben dat ook moeten doen om van het Amerikaans imperialisme af te geraken, en de U.S.A. boycot te kunnen overleven. Het is een taak die veel tijd in beslag zal nemen maar ik denk dat alle politieke partijen er op korte termijn mee zullen beginnen, want onze onafhankelijkheid zal zo goed als zeker bij de komende verkiezingen (3 AUGUSTUS 1973).





GODETT: Wij hebben niets aan dure hotels alleen. De industrialisatie moet op grote schaal worden aangepakt. Onze arbeiders moeten een rechtvaardig loon krijgen, waarvan zij met hun gezinnen behoorlijk kunnen leven. Door de zorgen dat de prijzen niet steeds omhoog gaan, kan de regering voorkomen dat wij niet steeds hogere lonen moeten eisen, om de inkomsten van werknemers aan te passen aan de steeds stijgende kosten van levensonderhoud.



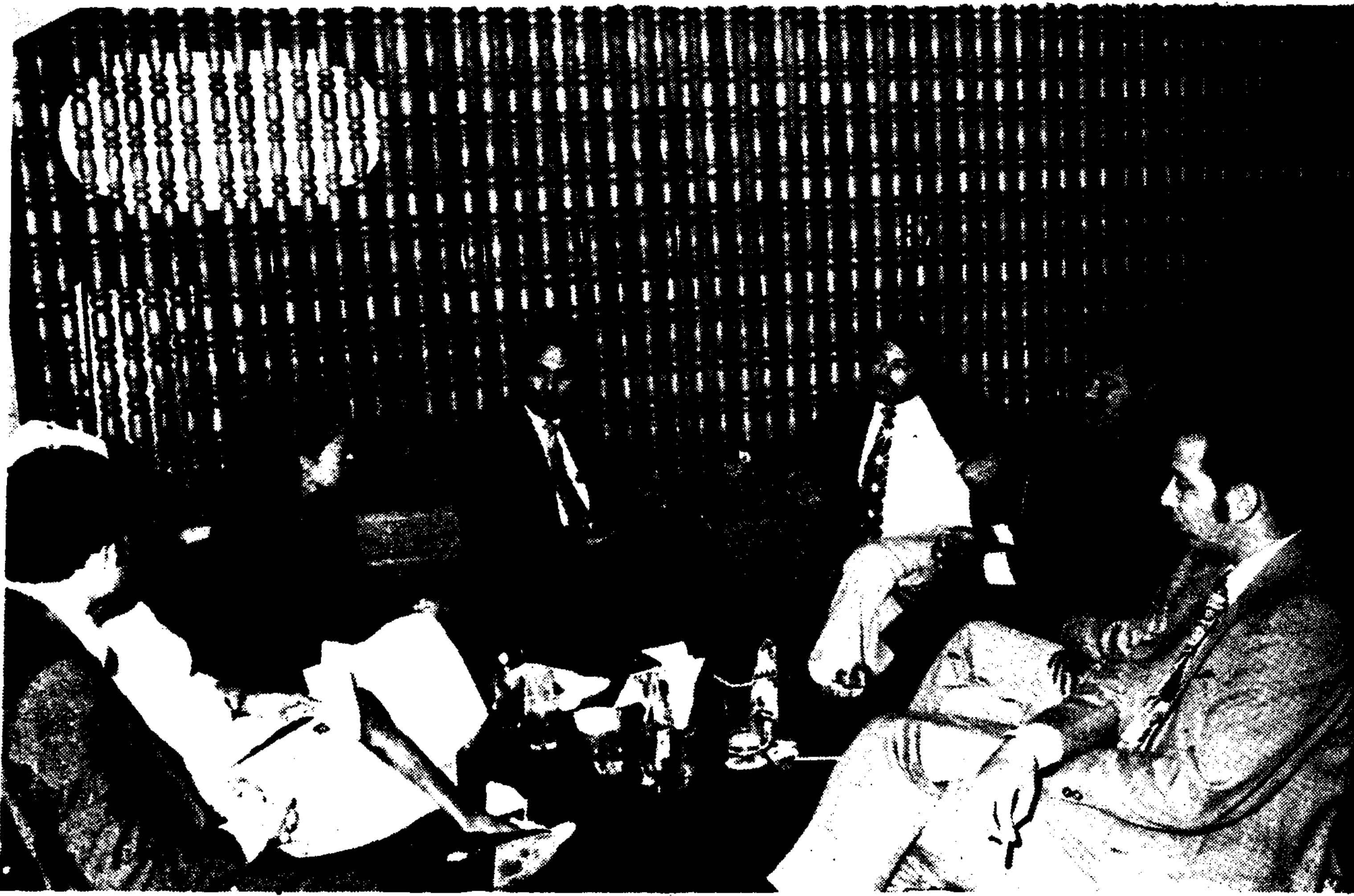




AMIGOE: ZAL HET VERTREK VAN STANLEY BROWN UIT DE PARTIJ, DE FRENTE NIET VEEL STEMMEN GAAN KOSTEN? ? ? ?

GODETT: Ik denk het niet, misschien de stem van Brown en zijn vrouw, zijn familie en een paar vrienden, meer niet. Ik geloof niet dat de massa in 1969 op Stanley Brown heeft gestemd.

1969 — STANLEY BROWN
RUIM — 6000 STEMMEN



WILLEMSTAD — In het Intercontinental Hotel werd dinsdag door het bestuur van de N.A.P.R.A. een lunch aangeboden aan mevr. Athala Morris de Floréz die dezer dagen op Curacao vertoeft op uitnodiging van Forsa Femenina die nauw gelieerd is aan de politieke partij N.V.P.-U. Mevr. Morris de Floréz is directrice Public Relations, voorlichting en perszaken van de I.C.A. „Colombiaans Landbouw en Veeteelt Instituut", lid van S.O.C. O.R.P. (Sociedad Colombiana de Relaciones Publicas) redactrice van verschillende weekbladen en tijdschriften. en zeer actief op vele andere gebieden van de publiciteit. Gedurende de lunch werden er enige punten besproken betreffende het vak Public Relations en over het komend congres van de F.I.A.R.P. (Federacion Inter Americana de Relaciones Publicas) die in oktober 1973 in Bogota wordt gehouden. Op de foto mevr. Morris de Floréz en de heer E. Oliana vertegenwoordiger van SOPEK (derde van rechts) temidden van de N.A.P.R.A. bestuursleden.

Samenwerking tussen Bolivia-Brazilie aanzienlijk vergroot

LA PAZ — De samenwerking tussen Bolivia en Brazilië is tijdens het bezoek van de Braziliaanse kanselier Mario Gibson Brabosa aan Bolivia een flinke stap vooruit gegaan. Zo bereikte men overeenstemming over de aanleg van een aardgas-leiding tussen Santa Cruz in Bolivia en Sao Paolo in Brazilië. Dit is een leiding van 2700 km. lengte. Het gaat om een investering van driehonderd miljoen dollar. Bolivia zou dagelijks 250 miljoen kubieke voet gas gaan leveren.

Bolivia heeft verder de medewerking aanvaard van Brazilië om de ijzervindplaats te Mutun open te gaan leggen, terwijl Brazilië ook hulp gaat verlenen bij het oprichten van een staalfabriek. De Boliviaanse kanselier Mario Gutierrez deelde dit mee tijdens een banket bij gelegenheid van het bezoek van zijn Braziliaanse ambtgenoot.

Kolonel handlanger van een der gangs, dreigementen voor rechters

Colombiaanse „smaragd-oorlog" kost 150 doden

BOGOTA. — In de voorbije twaalf maanden heeft de „groene oorlog" of de „vendetta" zeker 150 doden gekost in Colombia. Het departement Boyacá is door de oorlog, welke de smaragd-handelaren hebben ontketend een gebied geworden, waarin terreur en geweld overheersen. Deze oorlog in het oerwoud verplaatst zich soms ook naar de Colombiaanse hoofdstad en er zijn zelfs hoge officieren bij betrokken geraakt.

De smaragd is een van de export-produkten van Colombia. Er bestaat echter ook een uitgebreide binnenlandse markt voor. Gezien de hoge kosten zijn de handelaren onderling een oorlog begonnen, waarbij men niet voor moordaanslagen terugschrikt. Het aantal aanslagen is wat minder geworden sedert in december door de overheid drastische maatregelen zijn getroffen, zoals een uitgaansverbod 's avonds, de benoeming van militaire bevelhebbers in de plaats van burgerlijke autoriteiten enz. De Groene Oorlog probeert ook de rechters namelijk bij de strijd te betrekken door hen te bedreigen. Het eerste slachtoffer van deze dreigementen tegen de rechters is dinsdag gevallen, toen rechter Enrique Fajardo ernstig gewond raakte bij een schietpartij.

De smaragd-handelaren willen geen pottekijkers hebben. In januari bijvoorbeeld werd een patrouille van vijf politiemannen van de Geheime Dienst zonder pardon vermoord, toen zij een opdracht uitvoerden in het betrokken gebied. Zo was er op 6 mei een gewapend treffen tussen de handelaren en de politie, welk treffen zich afspeelde op de autoweg. Er werden twee politie-agenten gedood en zes handelaren. Een droevig hoogtepunt werd op 29 mei bereikt, toen een aanslag werd gepleegd op een karavaan van 24 smaragd-handelaren op een gevaarlijk gedeelte van de rijksweg, waarbij negen mannen werden gedood. Zij transporteerden een partij smaragd ter waarde van zeshonderdduizend dollar. Dit treffen leidde tot het meest diepgaande onderzoek in deze zaak. Daarbij kwamen hoge militaire officieren in staat van beschuldiging te verkeren zoals luitenant-kolonel Raúl Hernandez Perez, die de leiding van het onderzoek tot dan toe had. Hij wordt ervan beschuldigd de bende geholpen te hebben door vergunningen te verlenen voor het bij zich dragen van wapens, voor welke hulp hij werd betaald.

Ondanks de aanhouding van enige kopstukken van een der gangs gaat de strijd onverminderd door. Afgelopen zondag vielen er weer vier doden bij een gewapend treffen tussen de smaragd-handelaren.

Peru stelt systeem van economische zekerheid voor in L.A.

LIMA — Peru heeft een voorstel ingediend bij de sub-commissie van de Organisatie van Amerikaanse staten (OAS), welke zich bezig houdt met de herstructurering van de OAS, en wel met betrekking tot een collectieve economische zekerheid. De collectieve zekerheid tussen de staten houdt onder meer een economische en sociale zekerheid in, welke het recht op integrale ontwikkeling van de meerderheid der mensheid verzekert en welke economische bedreigingen en aanvallen voorkomt. Zo stelt Peru in zijn voorstel.

De afwezigheid van oorlog betekent nog niet dat er vrede heerst en ook is hulpverlening bij de ontwikkeling niet voldoende daartoe, maar in feite is er een internationale en integrale zekerheid nodig, welke de economische problematiek en de ontwikkelingsplanning omgeeft. Deze collectieve economische zekerheid betekent ook, dat men gemeenschappelijk actie onderneemt om willekeurig welk gebruik van economische macht tegen te gaan, en waarbij onderlinge tegenstellingen kunnen worden opgeroepen, welke de ontwikkeling in gevaar brengt van Latijns Amerika.

Peru legt er verder de nadruk op, dat het voorgestelde systeem ok inhoudt, dat men eenzijdige economische actie voorkomt, waarbij andere landen benadeeld worden. Tevens gaat men uit van eerbiediging van het socio-economische systeem, waarvoor elk land naar eigen inzicht opteert. Wanneer een land zich bedreigd voelt door economische agressie kan het binnen het raam van het permanente orgaan voor ontwikkeling om consult vragen. Aldus het Peruviaanse voorstel.

President Costa Rica erkent band met Vesco

SAN JOSE. — De president van Costa Rica, José Figueres, heeft de oppositie in zijn land ervan beschuldigd hem te willen verwikkelen in een schandaal rond de financier Robert Vesco. De president heeft overigens wel erkend, dat hij de verdediging van Vesco als investeerder in Costa Rica heeft geredigeerd. President Figueres sprak over een spionagenet à la Watergate in zijn land.

Naar aanleiding van publikaties in de kranten van de hoofdstad San José, richtte de president zich tot het volk via een particulier tv-station. Volgens deze kranten zou de advocaat van Veaco, Gerardo Fernandez Durán, hebben gezegd, dat Vesco de hand had gehad in een toespraak van Figueres. Volgens hem is er een spionagenet werkzaam in Costa Rica, dat te vergelijken is met de Watergate-kwestie in de V.S. Hij doelde daarbij op het ontvreemden van bepaalde persoonlijke documenten.

Van de andere kant heeft onze regering niets te verbergen, aldus Figueres. Hij kondigde aan dat zijn advocaten reeds begonnen zijn met het bestuderen van de mogelijkheid om stappen tegen deze diefstal te ondernemen.

Chili pleit overmacht bij koperleveranties

SANTIAGO — Chili heeft dinsdag „force majeure" van toepassing verklaard op alle leveranties van geraffineerd koper van de mijn El Teniente. De overmacht vloeit voort uit de [illegible] staking bij deze mijn, [illegible] vijfenzeventig dagen [illegible] geduurd.

Peru houdt vast aan zone van 200 mijl

LIMA. — Perú houdt onverkort vast aan de tweehonderd-mijls-zône, wat zijn territoriale wateren betreft, zo heeft de Peruviaanse kanselier verklaard met het oog op de zesde zitting van de commissie, welke de internationale conferentie over het zeerecht in Genève moet voorbereiden. Perú rekent er op, dat andere landen deze opvatting zullen steunen tegenover de grootmachten, die hun hegemonie voortgezet willen zien. Het stichten van een internationale autoriteit wint op het ogenblik terrein, aldus Perú, welke autoriteit een belangrijke bijdrage kan verlenen op maritiem gebied, aan het wetenschappelijk onderzoek, het leggen van kabels en leidingen en het vreedzaam gebruik van de zeebodem. De zee zelf zal buiten de territoriale wateren internationaal moeten worden, zodat alle staten er gebruik van kunnen maken als een erfdeel voor de mensheid. Perú is daarom ook van mening, dat de komende conferentie een zo volledig mogelijk internationaal karakter moet hebben, wil men een goede basis leggen voor een goed gebruik van de mogelijkheden der zee ten behoeve van de gehele mensheid.

Venezuela ontkent rekord aan doodslagen

CARACAS. — Venezuela heeft de Wereldgezondheidsorganisatie (W.H.O.) om inlichtingen gevraagd omtrent de statistische cijfers, welke deze organisatie heeft verspreid over de stijging van de criminaliteit in dit land. Volgens de W.H.O. is de criminaliteit in Venezuela het hoogste in de zestien landen, welke men onderzocht heeft, waaronder de V.S. Volgens de Venezolaanse overheid zijn de verstrekte cijfers niet correct.

De W.H.O. beweert, dat Venezuela het hoogste cijfer heeft aan doodslagen — 8,4 op elke honderdduizend bewoners —, daarbij door de V.S. op de tweede plaats gevolgd met een veel lager cijfer. De Venezolaanse overheid stelt daar over 1972 het cijfer van 5,7 moordaanslagen tegenover per honderdduizend inwoners, waaraan men toevoegt, dat dit onderdeel der criminaliteit aanzienlijk is gestegen en daardoor op 5,7 is komen te staan. De stijging der criminaliteit geldt ook dat der sexuele misdrijven. In Venezuela meent men, dat men, wat de doodslagen betreft, onder de cijfers ligt van Colombia, Mexico en Brazilië.

Spaanse bisschop laat priesters niet voor rechtbank verschijnen

MADRID — Aartsbisschop Antonio Anoveros van Bilbao heeft niet toegestaan dat vier van zijn priester voor de politieke rechtbank verschijnen. Zij waren door het hof in staat van beschuldiging gesteld wegens het in bezit hebben van ondermijnende propaganda. De bisschop heeft echter verklaard, dat dit materiaal in feite bestaat uit instructies over de uitoefening van het herderlijk ambt. De bisschop beroept zich op het concordaat tussen Spanje en het Vaticaan, waarin staat, dat priesters niet in het openbaar berecht mogen worden zonder toestemming van hun bisschop.

Drinkwater in Mex zaak vergiftigd

MEXICO-STAD — De bewoners van de steden in de Mexicaanse staat Morelos worden bedreigd met hepatitis (leverziekte), omdat het drinkwater van de waterleiding is vergiftigd doordat afval producten van verschillende industrieën in het drinkwater terecht zijn gekomen na de ernstige regenval van de voorbije tijd. Verleden jaar heeft zich iets dergelijks voorgedaan, zo is onlangs erkend door de chef van de gezondheidsdienst van Morelos, dr. Jose Maldonado Obregon. Ongeveer zestigduizend van de ongeveer een half miljoen inwoners van bedoelde steden worden direct bedreigd door de vergiftiging van het drinkwater. Van andere officiele zijde werd verklaard, dat het probleem is ontstaan door dat de chloor-apparatuur kapot is gegaan bij de waterleiding. Deze zegsman maakte niet duidelijk of hier opzet in het spel is of niet.



Openbare aanbesteding

De Direkteur van het Departement van Financiën maakt bekend, de aanbe
uitgeschreven door de Nederlandse Antillen voor een projekt gefinancierd door de Eu
Gemeenschappen — Europees Ontwikkelingsfonds.

Projekt No: 3300.644.50.05

Overaenkomst No.: 1021/AN

Betreft:

Het bouwen van een platform, parkeerterrein en toeleidende wegen, beneve
verrichten van bijkomende en bijbehorende werken, een en ander ten behoe
de Uitbreiding van de Flamingo Luchthaven te Bonaire Nederlandse Antillen.

Raming:

1.578.000,— Antilliaanse guldens, overeenkomende met circa 730.800 rekeneenheden.
De inschrijvers mogen in hun inschrijving het percentage van de inschrijfsom aan
waarvan zij betaling wensen in de valuta van het land waar zij gevestigd zijn.

Plaats van uitvoering:

De terreinen behorende tot en gelegen nabij de Flamingo Luchthaven op B
Nederlandse Antillen.

Uitvoeringstermijn: 16 maanden.

Inschrijvingen:

(in de Nederlandse taal) dienen in dubbele enveloppen, waarbij de binnenste envelop
het inschrijvingsbiljet bevat, verzegeld moet zijn, uiterlijk op 9 NOVEMBER 1973 om
UUR plaatselijke tijd per aangetekend schrijven te zijn binnengekomen bij:

De Direkteur van het Departement van Financiën
Pietermaai 4-4a — Willemstad Curaçao Nederlandse Antillen.

Op beide enveloppen moet worden vermeld:
Projekt nr. 3300.644.50.05 Bestek E.E.G. nr. B-11
De opening van de inschrijving zal plaatsvinden op 12 NOVEMBER 1973 om 10.00
plaatselijke tijd op het Departement van Financiën, Pietermaai 4-4a, te Willemstad Cu
Ook kunnen de inschrijvingen in een gesloten enveloppe, vóór de opening der inschrij
in een daarvoor bestemde en als zodanig aangeduide gesloten bus, op het kantoor v
Direkteur van het Departement van Financiën worden gedeponeerd.

Het bestek:

(in de Nederlandse taal) kan op schriftelijke aanvraag worden verkregen bij:

De Direkteur van het Departement van Financiën
Pietermaai 4-4a, Willemstad, Curaçao Nederlandse Antillen.

tegen de prijs van NAfl. 200,— oftewel BF. 5.012,— D.M. 360,— It. l. 63.130 F.F.
Lux. F. 5.012,— NF. 363,—
betaalbaar per, bij de aanvraag te voegen bankcheque op naam van de Direkteur v
Departement van Financiën.
(De bankcheque is een door één bank afgeleverde en gedekte cheque, getrokken o
eigen thesaurie en niet op rekening van haar klant). Na ontvangst van de aanvraag en
cheque zal het bestek, franco bestemming langs de snelste weg aan de aanvrager w
toegezonden.
Het bestek kan eveneens op het Departement van Financiën worden afgehaald tegen be
van NAF. 175,—.

Het bestek ligt ter inzage bij:

1. Het Departement van Financiën, Pietermaai 4-4a, Willemstad, Curaçao, Nederlandse Antillen.
2. Het Gezaghebberskantoor te Bonaire (Nederlandse Antillen).
3. Het Antillenhuis, Badhuisweg 175, Den Haag, Nederland.
4. Commissie van de Europese Gemeenschappen, Directoraat voor Ontwikkeling Wetstraat 200, B-1040 Brussel.
5. Voorlichtingsdiensten van de Europese Gemeenschappen te:
   Bonn, Zitelmannstrasse 11,
   Den Haag, Alexander Gogelweg 22,
   Luxemburg, Europees Centrum Kirchberg,
   Parijs 16e, rue des Belles-Feuilles,
   Rome, Via Poli 29.

Aanvullende inlichtingen:

De Plaatselijk Ordonnateur van het Europees Ontwikkelingsfonds Ansinghstraat 1 Cu
N.A. tot 24 augustus 1973

Informatievergadering:

Op 28 augustus 1973 om 10.00 uur plaatselijke tijd zal in het Gezaghebberskant
Bonaire, een informatie-vergadering worden gehouden, na afloop waarvan een bezoek
plaats van uitvoering zal worden gebracht.

Nota van inlichtingen:

Alle vragen om inlichtingen door belanghebbenden gesteld, hetzij schriftelijk of mond
hetzij ter gelegenheid van de informatievergadering (aanwijzing ter plaatse) even
gegeven of te geven antwoorden, zullen verzameld en opgenomen worden in een nota
van Inlichtingen" genoemd, welke vanaf 18 september 1973 ter inzage ligt bij de Com
van de Europese Gemeenschappen, de Voorlichtingsdiensten van de Eur
Gemeenschappen, het Departement van Financiën, Pietermaai 4-4a, Willemstad, Cura
bij het Gezaghebberskantoor te Bonaire, Nederlandse Antillen. Bedoelde nota, met v
tot bevestiging van ontvangst, wordt gratis per aangetekende post aan de kopers v
bestek gezonden.

Deelneming aan de inschrijving staat onder gelijke voorwaarden open voor alle onder
en rechtspersonen van de 6 Lid-staten of van Staten Landen en Gebieden O
geassocieerd met de Europese Gemeenschappen.

De Direkteur van het Departement van Fin
D. E. CALVO

an belang voor bevrijding van onderdrukking

erandering van onderwijs ergt verandering structuren

ngagement ereist bij s geven

NEVE — Op de lange duur het geen zin te spreken r dering van het onderwijs zonder dering in het gehele structuur e gemeenschap. Van onderdruk- - dus degenen, die nu profiteren e status quo — kan men niet chten dat zij een opvoeding en wijs tot bevrijding zullen goed- n. Dit moet dus komen van de van degenen, die onderdrukt en. Eén van de problemen is m hoe men duidelijk een e kan maken van de complexe ten, waartegen de strijd voor iding, gericht moet zijn. Aldus der vrijheidsbewegingen, welke am aan de discussie over Onder- n bevrijding, georganiseerd door betrokken organisatie van de ldraad van Kerken.

de discussie werd duidelijk, dat type van onderdrukking, waar- men geconfronteerd wordt, naar ldeel verschilt. In Afrika voelt de culturele onderdrukking als zwaarstwegend, terwijl men in min of meer een gelijke ervaring Latijns Amerika voelt de omische onderdrukking oftewel hankelijkheid van zijn noordelij- buur als het meest klemmend.

Waar men het wel over eens was, dat was het feit, dat bevrijding een doel van de christelijke inspanningen moet zijn op onderwijsgebied het traditionele onderwijs, zoals dat nu bekend is, zag men als een van de belangrijkste manieren van de heersende groepen om hun macht te kunnen continueren, waarbij men de jongere generatie indoctrineert met de gedachte, dat de status quo aanvaard moet worden. Ook wees men er op, dat het christelijk onderwijs dikwijls gericht is geweest op uitstekende resultaten, waarbij men de elite van de maatschappij diende en zo degenen aan de macht hield, die in feite onderdrukkers waren. Dit had dikwijls tot gevolg, dat men zich vervreemde van de christelijke kerken.

De deelnemers aan de conferentie waren ook eensgezind in hun hoop, dat het onderwijs veel kan bereiken. Van Latijnsamerikaanse zijde kwam men met de omschrijving van het volksonderwijs; dit richt zich tegelijkertijd op de grote behoefte onder de massa om van hun analfabetisme bevrijd te worden én op de noodzaak de mensen politiek-bewust te maken met betrekking tot hun rechten en de situatie in hun land. Kinderen uit de sloppen hebben in feite meer volwassen ervaring en wijsheid opgedaan dan vele opgeschreven opgevoede ouders, zodat de zogenaamde volksopvoeding hen meer aanspreekt dan de zogeheten volwassen-opvoeding. Tijdens de discussie kwam men eigenlijk steeds weer terug op het feit dat het engagement in de actie een manier is om te leren. Om de werkelijkheid te kennen, moet men erin duiken. De strijd is de beste onderwijzer, zo werd verklaard. Alleen wanneer iemand zich betrokken voelt met degenen in de strijd om hem heen, kan hij hen helpen de vragen te stellen, welke hem in staat stellen zich bewust te worden van degenen, die hem eigenlijk onderdrukken. Alleen als men zich het conflict bewust is, kan er een gevoel van klassebewustzijn ontstaan.

Onder de jeugdige bewoners van de Afrikaanse steden, onder de universiteitstudenten in Azie, onder de vrouwen in Noord Amerika en onder de armen in de steden en op het platteland van Latijns Amerika en onder de migranten in Europa ontstaat er een nieuwe methode van leren. Kennis komt niet voort uit de ervaring van andermans verleden maar komt voort uit de betrokkenheid van de persoon zelf met de strijd van de gemeenschap voor bevrijding. Onderwijs is ideologisch en kan niet neutraal zijn. Zijn methodiek moet de gemeenschap leiden tot de analyse van het persoonlijke en het politieke, het culturele en het socio-economische, het plaatselijke en het multinationale.

Wat is de rol van de kerk daarbij, zo vroeg men zich af. Alle deelnemers bleken een zekere teleurstelling gemeen te hebben over het gemak, waarmee de kerk zich identificeert met de krachten van de onderdrukking, met het handhaven van law and order en de stabiliteit, welke bevrijding tegenwerkt, met de dominerende ideologie, met de bestaande privileges, met de defensieve reacties tegenover volksbewegingen of tegenover het overnemen door de staat van kerkelijke instituten. Maar er werd ook hoop uitgesproken, waarbij men er bijvoorbeeld op wees hoe sommige kerkelijke structuren in Noord Amerika de zaak van de vrouwen-bevrijding hadden ondersteund, hoe christelijke minderheden en bewegingen op tal van plaatsen profetisch waren opgetreden in het uitdagen van de kerk en de gemeenschap. Deze woordvoerders zeiden, dat de oecumene een nieuwe diepgang heeft gekregen in de strijd voor bevrijding, hoewel de eenheid van de gevestigde kerk dikwijls was bedreigd door de strijd voor bevrijding.

Men vroeg zich ook af of de theologie een taak heeft op dit gebied. Hierover waren de meningen verdeeld. Sommigen zagen meer in de bijbel, in welk verband men vroeg om een nieuwe dynamiek van de bijbel, waarbij het eschatologisch idee daarin verbindt met een politieke utopie. Men vroeg zich echter ook af, waarom men zich druk zou maken over de theologie. Het zou beter zijn de theologie te bevrijden van zijn vroeger functies en te ontdekken hoe de theologie God en mens in de hedendaagse wereld kan dienen. Aldus de oecumenische persdienst.

iligverklarings- ces Braziliaans

ASILIA — Van het Braziliaanse opaat zijn 34 bisschoppen in de iaanse hoofdstad Brasilia bij- komen in verband met het verklaringsproces van pater Ci- Rapao Batista, die in 1932 eed op 79-jarige leeftijd in de Sergipe. In dit deel van het land at een grote devotie voor deze ter. Hij wordt een voorloper emd van de beweging, van ters van de Derde wereld door eenzaam werk in een verlaten k van Brazilie, waarmee bijna contact bestond. Hij deed dit op nafhankelijke manier.

Italie:

eigering uwelijks- nzegening n eerste ommunie

ME — In Italie is verleden jaar enduizend bruidsparen de hu- sinzegening geweigerd, omdat niet voldoende op de hoogte van de betekenis van dit ment. Ook werden honderdduizend kinderen niet tot de eerste unie toegelaten, omdat hun s volledig onvoorbereid waren. werd meegedeeld tijdens de dering van het Italiaanse episco- In een driejarenplan worden egelen aangekondigd om het aan godsdienstige kennis, vooral betrekking tot de sacramenten, nnen vullen.

bisschoppenconferentie had kri- op abt Franzoni, die onlangs als ig is afgetrden omdat hij zich meer niet kan verenigen met kondiging van het Heilig Jaar. il als priester gaan werken in volksparochie. Alle bisschoppen Italie streven ernstig naar een vernieuwing van de kerk en een oprecht getuigenis van het elie, aldus de bisschoppenconferentie. Dit wordt echter bemoeilijkt door bepaalde persoonlijke ini- ven van mesnsen, die geloven, hetzelfde doel met andere mid- moet worden bereikt.

Patriarch Pimen naar Wereldraad

GENEVE — De leider van de Russische orthodoxe kerk patriarch Pimen zal in september een officieel bezoek brengen aan de Wereldraad van kerken. Onlangs bezocht WvK-secretaris generaal dr Philip Potter Moskou op bezoek van de patriarch. Daarbij kwam vooral de kwestie aan de orde van de houding van de orthodoxie in de oecumenische beweging in het algemeen en de verbetering van de betrekkingen tussen de kerkelijke leiding en de centrale van Geneve.

Bij martelen van Braz. gevangenen

Anderson: VS zijn medeschuldig

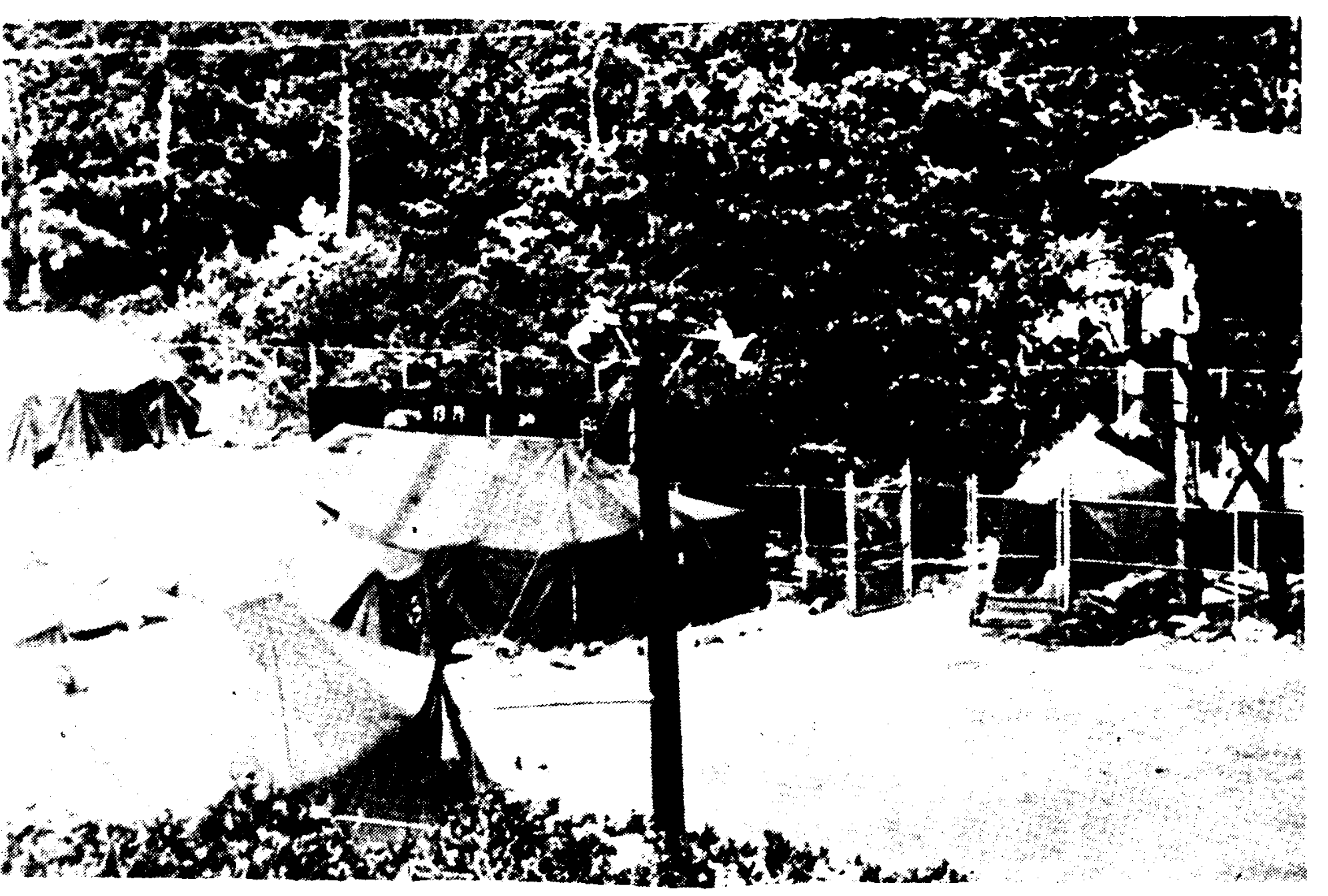
WASHINGTON — De bekende columnist Jack Anderson heeft in de Washington Post onthullingen gedaan over de martelingen, waaraan een aantal priesters in Brazilie onderworpen is geweest. Anderson, die bekendheid heeft gekregen door zijn onthullingen in onder meer de Watergate-zaak, maar ook al bij eerdere gelegenheden aantoonde bijzonder goed geinformeerd te zijn, heeft verklaard, dat hij bij de Braziliaanse ambassadeur in Washington om commentaar heeft gevraagd. Dit werd geweigerd. Op het voorstel om een aantal verslaggevers naar Brazilie te sturen om deze zaak te onderzoeken, maar dan wel met de garantie van de Braziliaanse overheid, dat men overal toegang zou krijgen, heet men een afwijzend beschikking gekregen.

Anderson wijst er op, dat de VS zich tot op heden toe volkomen in stilte gehulde hebben ten opzichte van de martelingen in het met de VS bevriende Brazilie. De VS hebben Brazilie bij dit gewelddadig beleid gesteund door 58 miljoen dollar aan militaire uitrusting te geven. Aldus Anderson.

Deze citeert het getuigenis van een aantal Braziliaanse priesters, die door de militairen zijn mishandeld in hun gevangenschap. Daarbij werden verschrikkelijke martelingen toegepast om bekentenissen te verkrijgen. Onder meer gebruikte men mechanismen, waarbij electrische schokken in het lichaam van een in ongemakkelijke positie geplaatste gevangene werden verwekt. Dit gebeurde op de meest gevoelige delen zoals de lippen, de ogen, de oren en de geslachtsorganen. Deze priesters hebben getuigd, dat er zeker 28 gemartelde gevangenen zijn overleden en zij vermoeden, dat nog eens vijftien anderen het leven daarbij hebben verloren.

Bij viering pausvertegenwoordigd kroning Campora

BUENOS AIRES — De tiende verjaardag van de pauskroning van Paulus VI is in Buenos Aires gevierd met een pontificale mis, waarin kardinaal Antonio Caggiano, primaat van Argentinie, voorging. Daarbij werd president Campora vertegenwoordigd door de minister van Buitenlandse zaken Juan Carlos Puig. Er waren nog enige andere bewindslieden in de kathedraal aanwezig. De homilie werd gegeven door de hulpbisschop mgr Maria Serra, die er de nadruk oplegde, dat de paus temidden van egoisme, haat en wraaknemingen steeds blijft oproepen tot vrede en rechtvaardigheid. Zonder leger, zonder wapenen doet de paus een beroep op de mens op gezag van zijn geestelijke autoriteit, daarbij uitgaande van de oproep van Christus tot eenheid van alle mensen.



Overzicht van het namaak-krijgsgevangenenkamp van de Amerikaanse luchtmacht-academie, waar de kadetten een opleiding krijgen in het leven in een krijgsgevangenenkamp. Het geheel is omringd door prikkeldraad; wachttorens staan langs de omheining en strafcellen, waar de „gevangenen" gehurkt eenzame opsluiting moeten ondergaan maken het geheel zeer realistisch. Volgens een krantenverslag van de Rocky Mountain News zouden er in de afgelopen jaren echte martelingen in het kamp hebben plaatsgevonden. Het kan dus bijna niet realistischer, zou u zeggen, of dit alles een voorbereiding is op een wereld van vrede, is een andere vraag.



OPPER VOLTA — Wanhoop en gelatenheid spreken van de gezichten van deze Afrikaanse vrouwen uit Peul, die hun lot afwachten in een kamp bij hun woonplaats. De alles uitputtende droogte heeft hen met hun familie van hun land verdreven — een zeer onzekere toekomst tegemoet. Verschillende kerken zijn bij de hulpverlening aan deze slachtoffers behouden.

KERK EN WERELD

Chileense theoloog Pobleto:

Christen kan socialisme niet vijandig zijn

RIO DE JANEIRO — Onverschilligheid is niet de beste houding, welke een christen kan aannemen met betrekking tot de historische veranderingen, welke aan de gang zijn of voor de deur staan. Dit verklaarde de Chileense theoloog en priester Renato Poblete tijdens de achtste vergadering van de Inter-Amerikaanse bisschoppen in Rio de Canario.

Pater Poblete staat bekend als een aanhanger van de Chileense president Allende. Met zijn verklaring baarde hij opzien op genoemde vergadering, welke werd voorgezeten door Celam-voorzitter aartsbisschop Pironio.

Een christen, die een socialistische regering vijandig is of er koud tegenover staat doet geen moeite om een echte gelovige van Christus te zijn. De Christen moet namelijk open staan voor een dialoog met willekeurig welke doctrine, hetgeen niet betekent, dat hij zijn eigen geloof minder waardeert. De theoloog sprak over het dilema, waarvoor de kerk staat: of men zich moet verenigen met de onderdrukten of met de machtigen. Kiest men voor het eerste dan verliest men de steun van de gefortuneerden. Maar het meest fortuinlijk zijn degenen, die de breuk realiseren aldus Poblete.

Wanneer de meer gefortuneerden met de kerk breken, dan doen zij dat omdat zij niet langer rechtvaardig zijn. Zij blijven dan in gebreke de anderen te erkennen als zijnde gelijk aan zichzelf.

De spreker maakte ook enige opmerkingen over de relaties tussen marxisten en christenen. Omdat marxisten de christenen respecteren, is het logisch dat de kerk ook de marxisten zal respecteren, ook al staan zij niet achter het christelijk geloof. Hij stelde dat een christen zijn kerk niet verraadt als hij een atheist steunt die wil werken voor rechtvaardigheid en gelijkheid, een leer, welke door Christus is gebracht. De Chileense theoloog, die doceert aan de katholieke universiteit van Santiago de Chile, lichtte zijn verklaringen toe tijdens een persconferentie, waarbij aartsbisschop kardinaal Silva Henriquez van Chile naast hem zat.

Verklaring van Antigua:

Oecumenische actie moet bruggen bouwen

ANTIGUA — Geef aan je land de kracht van je jeugd, de kennis van je volwassen leven en de wijsheid van je leeftijd want zo kan het land je niets meer vragen. Aldus eindigt de officiele verklaring van de commissie, welke de officiele oprichting van de Caribische raad van kerken moest voorbereiden. Bij deze oprichting zijn kerken van de Nederlandse Antillen direct betrokken.

In de officiele verklaring van deze vergadering wordt gezegd: wij de leden van het Continuation committee van de Caribische raad van Kerken (CCC), bewust van onze taak om het evangelie van getuigenis en dynamische ontwikkeling uit te dragen in opdracht van de Caribische raad van kerken, ons bewust van de complexiteit van de christelijke uitdaging, welke er in dit gebied bestaat, toegewijd aan de werkelijkheid van één volk, dat één god dient, vertrouwend op de macht van de rechterhand van god, wij verwerpen de traditionele barrières van afstanden, taal en omstandigheden en bevestigen onze bedoeling om op dit verleden een nieuwe en echt levende Caribische raad van kerken, hetgeen op 13 november een feit zal worden, daarbij overtuigd van de wetenschap, dat de wil van God in onze handelingen wordt uitgeoefend.

Wij zijn een constitutie overeengekomen om de kerken van het Caribisch gebied in het belang van de eenheid te dienen, om die te vernieuwen en om tot gezamenlijke actie over te gaan;

om nationale en plaatselijke raden van kerken in het Caribisch gebied bij te staan bij het bevorderen van studie-bijeenkomsten en gezamenlijke acties;

om studieprogramma's te bevorderen en te stimuleren evenals research, en experimenten om zo de kerken het beslissend optreden van God in Christus in zaken zoals de eigen cultuur, ervaringen en noden te helpen begrijpen;

om een informatiedienst te bevorderen om opinies en inzichten te verspreiden, welke gedeeld worden door kerken en naties en plaatselijke raden van kerken;

om zonder voorbehoud ten opzichte van zijn autonomie, samenwerking en coordinatie te bevorderen, met organen van de Wereldraad van kerken, de katholieke kerk en andere lichamen, voor zover men dit wederzijds met elkaar eens is.

Wij zijn overeengekomen, dat in overeenstemming met ons principe van zelfbeschikking, een Caribisch appel zal worden gelanceerd met een begin — doel van een half miljoen dollar als eerste fase, om zo de noden van onze eigen ontwikkeling te dienen. Dit doel moet vóór de advent van 1974 bereikt worden;

dat de contributie van de ledenkerken van de Caribische raad redelijk hoog zal zijn en de toewijding reflecteert van deze kerken om alle leden van hun gemeenschap te betrekken in de taak, welke voor ons ligt;

Om de doeleinden van de organen van de Caribische raad goed te keuren, rekenen wij er op, dat de dialoog met ons onderhouden wordt zodat degenen wier handen de polsslag voelen van verandering, de commissie mogen begeleiden en ons op de hoogte houden.

Om de resolutie van de Methodist church over te nemen, waarin gepleit wordt voor een diepgaande studie om nieuwe vormen van bediening te identificeren, zodat de kerk zich in termen van de gemeenschap, waar men is, kan uitdrukken. De commissie, in vergadering bijeen, ziet met voldoening de verschillende initiatieven, welke nu ondernomen worden om de Caribische eenheid te versterken. De commissie zegt ook verklaringen vernomen te hebben, waarin bezorgdheid wordt uitgesproken met betrekking tot de rechten van de vrouw en de uitholling van de vrijheid van de pers. Wij stellen echter met pijn vast, dat we geen generaliseringen aanvaarden over de Cariben. Wij roepen de christelijke raden van kerken op van elk gebied om zich uit te spreken tegen onrechtvaardigheid en onderdrukking van de vrijheid, waar en wanneer ook dit mag gebeuren in de verschillende landen. Wij zijn er voorstander van, dat oecumenische actie bruggen bouwt en geen muren opricht, aldus de verklaring.

Kueng in ongelijk bij kardinaal Doepfner

VATICAANSTAD — Kardinaal Doepfner Julius, president van de Duitse bisschoppenconferentie, heeft ernstig de houding van de theoloog Hans Kueng veroordeeld inzake de congregatie voor de geloofsleer en haar recente document waarin de onfeilbaarheid van de paus werd bevestigd. Dit geschiedde in een verklaring die het Vaticaan maandag heeft gepubliceerd.

"Als president van de bisschoppenconferentie verwerp ik categorisch de verklaringen van prof. Kueng (de Zwitserse theoloog die in Tuebingen doceert) tegen de congregatie voor de geloofsleer (het voormalig H. Officie)", aldus de kardinaal die zei dat hij "een bevredigende opheldering" van de theoloog verwacht.

Prof. Kueng had in een in 1971 gepubliceerd boek "Onfeilbaarheid? een vraag" het dogma van de onfeilbaarheid bestreden. Op 5 juli had de congregatie in de verklaring "Mysterium ecclesiae" het dogma bevestigd, waarop prof. Kueng ernstige kritiek had geleverd.

Mgr Doepfner verwijt de theoloog met name niet te hebben geantwoord op uitnodiging zijn stellingen te komen bespreken.

De congregatie had lang genoeg de theologische discussie over het boek van prof. Kueng toegestaan. Op 5 juli nam de congregatie stelling tegen de besproken s kwesties teneinde grote verwarring onder de gelovigen te vermijden. Door zijn verklaring van 5 juli heeft prof. Kueng het vooruitzicht voor een zuivere en gefundeerde discussie zeer moeilijk gemaakt, aldus de kardinaal. Hij verwacht, dat de theoloog, gezien de belangrijkheid van de zaak, door een serene medewerking een bevredigende opheldering zal geven.

Dr Potter bij oprichting Car. raad

PORT OF SPAIN — De oprichting van de Caribische raad van kerken (CCC) zal bijgewoond worden door de secretaris generaal van de Wereldraad dr Philip Potter. Hij zal samen met aartsbisschop Carter van Jamaica de oprichting officieel verrichten. Men heeft bericht ontvangen, dat kardinaal Willebrandt van het pauselijk secretariaat van de eenheid verhinderd is aanwezig te zijn op Jamaica. Aan paus Paulus VI zal verzocht worden een schrijven te richten aan de nieuwe raad. Het is namelijk voor de eerste keer, dat de katholieke kerk vanaf het begin aanwezig is bij de oprichting van een regionale raad van kerken.

—

SAO PAOLO — Kardinaal Evaristo Arns van Sao Paolo in Brazilie heeft een verzachting aangekondigd van de mogelijkheid tot algemene absolutie. Deze wordt nu toegestaan op Kerstmis, gedurende de Goede Week op de eerste vrijdagen en de zondagen van elke maand en op de patroonsfeesten van de kerken. Kardinaal Arns heeft hiertoe besloten met het oog op het grote tekort aan priesters in zijn diocees en vooral in Sao Paolo en in de periferie daarvan.